

K  
1348

D 62  
100

ps 200



Vollständiger Klavierauszug mit Text.....Pr. 4 Thlr. Netto  
 Klavierauszug für Pianoforte zu 2 Händen... Pr. 2 Thlr.

Eigentum der Verleger

**BERLIN & POSEN**

Fransösische Str. No. 23. | Wilhelm Strasse No. 21.  
 Unter Den Linden No. 27. | Nikolais Str. No. 10.

**ED. BOTE & C. BOCK.**

(BOCK.)

Breslau,  
Lichtenberg.

Hof Musikhandlung J. J. M. M. des Königs u. der Königin  
 u. S. K. H. des Prinzen Albrecht von Preussen

Stettin,  
Simon.

Leipzig, Loebe.

Entered at Stationers Hall in conformity with Art. I of the Treaty of March 1846.

# Die Banditen.

Buffo-Oper in 3 Acten

von

## J. Offenbach.

### Personen:

*Falsacappa*, Räuberhauptmann.  
*Fiorella*, seine Tochter.  
*Fragoletto*, ein junger Pächter.  
*Pietro*, Falsacappa's Unterhauptmann und Vertrauter.  
*Carmagnola*,  
*Barbavano*, } Räuber.  
*Domino*, }  
*Der Fürst von Braganza*.  
*Baron von Campotasso*, Oberstallmeister des Fürsten von Braganza.  
*Antonio*, Schatzmeister des Fürsten.  
*Bramarbasso*, Hauptmann der fürstl. Polizei.  
*Die Prinzessin von Granada*.  
*Graf von Gloria-Cassis*, Kammerherr der Prinzessin.

*Adolf von Valladolid*, erster Page der Prinzessin.  
*Die Herzogin von Alcobacca*.  
*Die Marquise von Malaga*.  
*Pipo*, Gastwirth.  
*Pipa*, seine Frau.  
*Pipetta*, seine Tochter.  
*Zerline*,  
*Fiametta*, } Bäuerinnen.  
*Bianca*, }  
*Cicinella*, }  
Ein Courier.  
Ein Diener.  
Räuber, Gensd'armen, Bäuerinnen, Küche, Cavaliere, Hofdamen, Pagen der beiden Höfe.

### Inhalts-Verzeichniß.

Act I.				pag.	
<i>Ouverture</i> . . . . .					1
No. 1. <i>Introduction</i> . Horch, horch, wie in d. Bergen . . . . .					7
	(Domino.)	Le cor dans la montagne.			
» 2. <i>Couplet</i> d. jung. Mädchen. O heil'ger Fremit . . . . .		Déjà depuis une grande heure.			15
» 3. <i>Couplet</i> . Wer ist es, der von Muth beseelet . . . . .		(Falsacappa.) Quel est celui, qui par les plaines.			23
» 4. <i>Insemble</i> . Ach übet Gnade doch . . . . .		Grâce, Falsacappa.			29
» 5. <i>Lied</i> . Die trene Büchse stets zur Seite . . . . .		(Fiorella.) Au chapeau je porte.			44
» 6. <i>Insemble</i> . Seht dieses hübsche Männlein hier . . . . .		Nous avons pris ce petit homme.			50
» 7. <i>Lied</i> . Als kürzlich du besuchtest mich . . . . .		(Fragoletto.) Quand tu me fis l'insigne.			64
» 8. <i>Rondo</i> . Erst verfolgt Ihr diese Richtung . . . . .		(Fiorella.) Après avoir pris à droite.			70
» 9. <i>Saltarello</i> . Dieser Bursche macht uns viel . . . . .		(Fragoletto u. Chor.) Ce petit est un luron.			78
» 10. <i>Finale</i> . Zur Feier ordnen sich die Paare . . . . .		(Chor.) Pour cette cérémonie.			93
<b>Act II.</b>					
<i>Intr'acte</i> . . . . .					145
No. 11. <i>Chor</i> . In den Oefen Feuer brennt . . . . .		Les fourneaux sont allumés.			147
» 12. <i>Canon</i> . Hört uns fleh'n voll Zagen . . . . .		Soyez pitoyables.			153
No. 13. <i>Duett</i> . Mein Herr Notar! . . . . .		(Fiorella, Fragoletto.) Hé là! hé là!			164
» 14. <i>Chor</i> . Zu mir hierher . . . . .		A nous hola.			182
» 15. <i>Chor und Couplet</i> . Seid auf der Hut! . . . . .		Dissimulons.			185
» 16. <i>Chor</i> . Schnell hinein . . . . .		Entrez là.			199
» 17. <i>Couplet</i> . Habt bisher Ihr immer . . . . .		(Gloria-Cassis.) Jadis vous m'aviez.			208
» 18. <i>Lied</i> . Fürwahr, seltsam scheint mir . . . . .		(Fiorella.) Vraiment je n'en sais rien.			214
» 19. <i>Finale</i> . Schnell hinein . . . . .		(Chor.) Entrez là.			217
<b>Act III.</b>					
<i>Intr'acte</i> . . . . .					284
No. 20. <i>Chor</i> . Es naht Aurora heut . . . . .		L'aurore paraît, fêtons.			286
» 21. <i>Couplet</i> . Es herrscht in fernen Landen . . . . .		(Prinz.) Jadis regnait un prince.			292
» 22. <i>Lied</i> . Sagt mir ein Weib, dass es mich . . . . .		(Antonio.) O mes amours, o mes maîtresses.			299
» 23. <i>Insemble</i> . Seht die Prinzessin mit dem . . . . .		Voici venir la princesse.			304
» 24. <i>Finale</i> . Spitzbube du, Hallunke . . . . .		Coquin, brigand, traître.			339

# DIE BANDITEN

(LES BRIGANDS.)

OUVERTURE.

Allegro maestoso.

J. OFFENBACH.

PIANO.

ff

The first system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major (two sharps) and 3/4 time. The music is marked *ff* (fortissimo). The upper staff features a series of chords and arpeggiated figures, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

The second system continues the piano introduction with two staves. The upper staff has a more melodic line with some grace notes, while the lower staff continues with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Allegro poco moderato.

P

The third system of the piano introduction consists of two staves. The tempo is marked *Allegro poco moderato*. The upper staff has a more melodic line with some grace notes, while the lower staff continues with a steady eighth-note accompaniment. The system begins with a piano (*P*) dynamic.

The fourth system continues the piano introduction with two staves. The upper staff has a more melodic line with some grace notes, while the lower staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

ff

The fifth and final system of the piano introduction consists of two staves. The upper staff has a more melodic line with some grace notes, while the lower staff continues with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a *ff* dynamic marking.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords, particularly in the upper register of the treble staff.

The second system of musical notation continues the piece with two staves. It maintains the same key signature and complex, rhythmic texture as the first system.

The third system of musical notation consists of two staves. The texture remains dense with many beamed notes and chords.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p* (piano). The lower staff continues with a complex accompaniment.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The lower staff continues with a complex accompaniment.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a melodic line with triplets and a dynamic marking of *p*. The lower staff continues with a complex accompaniment.



pp

First system of musical notation, piano (pp), featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation, continuing the piano (pp) texture.

Allegretto.  
più rit. - - - fp

Third system of musical notation, tempo change to Allegretto, dynamic change to fp, and a section marked più rit. (ritardando).

mf

Fourth system of musical notation, dynamic change to mf.

mf

Fifth system of musical notation, dynamic change to mf.

Sixth system of musical notation, concluding the piece.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 2/4 time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth-note chords.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and accompanimental textures.

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line. The left hand continues with eighth-note chords. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present.

rall. -

Fourth system of musical notation. The tempo is marked *rall.* (rallentando). The right hand features a melodic line with a fermata over the first two measures.

Tempo I.

Fifth system of musical notation. The tempo returns to *Tempo I.* The right hand has a melodic line with a piano (*p*) dynamic marking. The left hand continues with eighth-note chords.

Sixth system of musical notation. The piece concludes with a melodic line in the right hand and eighth-note chords in the left hand, maintaining the piano (*p*) dynamic.

cre - - - cen - - do

rit.

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* is present in the right hand.

The second system continues the piano accompaniment. It features a dense texture with many chords in the right hand and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present in the left hand.

The third system continues the piano accompaniment with similar chordal textures and a consistent bass line.

The fourth system continues the piano accompaniment, showing some melodic movement in the right hand.

The fifth system continues the piano accompaniment, featuring triplets in the right hand.

The sixth system concludes the piano accompaniment with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

No. 1.  
INTRODUCTION.

PIANO.

*Allegro moderato.*

N<sup>o</sup> 1.  
INTRODUCTION.

PIANO.

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a simple accompaniment.

Second system of the piano introduction. The right hand continues with triplets and slurs, alternating between piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of the piano introduction. The right hand continues with triplets and slurs, alternating between piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The left hand accompaniment remains consistent.

Allegro moderato.  
DOMINO.

First system of the vocal and piano accompaniment for the Domino section. The vocal line is in a simple, rhythmic style. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand. Dynamics include piano (*p*).

Horch, horch! wie in den Ber-gen des Hor-nes  
Le Cor dans la monta-gne a re-ten-

Second system of the vocal and piano accompaniment for the Domino section. The vocal line continues with the same rhythmic style. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand. Dynamics include piano (*p*).

E-cho schallt, hierher ihr Freunde kommt, hört den  
ti-trois fois A-ler-te mes a-mis ac-cou-

## BARBAVANO.

Ruf hört den Ruf, der er - schallt. Wer  
rez ac - - cou - rez à ma voix Qui

## Bassi.

na - het? - Freunde sind's Räuber sind's!  
vi - ve? Les bri - gands! les bri - gands!

## BAR:

## DOM.

Frag welches Lösungswort sie füh - ren?  
Di - tes le mot de pas - se

Sagt die Pa - -  
Le mot de

## Mehrere CHOR Bassi.

role! Räuber's Büch - se er - reicht, was im Wal - de sich  
Passe Es - co - pette, et mousquets Pis - to - lets et trom -

DOM.

zeigt. Ja so ist's, lasst sie gleich pa\_ssi\_ren! die Schaar der Freunde  
 blons Sen - ti - nelle fai - tes - leur place Lais - sez les ap - pro -

naht, be\_reit zu küh\_ner That, be\_reit zu küh\_ner  
 cher les har - dis com - pa - gnous

CARMAGNOLA.

BARBAVANO.

les har\_dis com - pa -  
 be\_reit zu küh\_ner

cre - seen do

rit. That! gnons.

CHOR. Tenori *pp*  
 Bassi Zwei und *pp*  
 Deux par

That! rit. dim.

*sp* *p* rall.

Moderato.

Zwei auch Drei und Drei, schleichen mit Vorsicht wir herbei, Schritt vor

deux ou bien par trois Quatre par quatre quelque fois Ils ar-

Moderato.

*p* *3*

Schritt durch des Waldes Stille, und gedeckt durch die grüne Hülle, Schritt vor.

Les bri-

ri-vent marchant dans l'ombre Les brigands le la forêt sombre

Schritt durch des Waldes Stille

gands de la forêt som-

Schritt vor Schritt, Schritt vor Schritt, durch des Waldes Stille

les brigands les brigands de la forêt som-

*f* *dim.* *p*



DOM. CAR. DOM. CARM.

le Nun Karne-rad! Seid still, verberget Euch! Warum? Ei! Jet hin-  
 bre Carmagne-la! Si-len ce cachez vous Pourquoi? Disparais-

le  
bre

BAR. CAR.

weg! Was soll die se Sachen? Er-fahren sollt Ihr's gleich! Es gibt etwas zu  
 sez Commence par nous di-re Je ne vous di-rai rien si vous aimez à

DOM. CARM. DOM.

lachen verberget Euch! Verberget Euch! schnell hinweg! schnell hin-  
 ri-re Cachez-vous cachons nous ca-chez vous ca-chous-

BAR.

schnell hin-  
ca-chous-

*crsc.*

Sopr. *pp*  
 Tenori. *pp* Zwei und Zwei, auch Drei und  
 Bassi. *pp* Deux par deux ou bien par  
 Zwei und Zwei, auch Drei und

weg!  
 nous!

CHOR.

Drei schleichen mit Vorsicht wir her - bei, dicht ge -  
 trois Quatre Par qua - tre quel - que - fois Ils ar -  
 Drei schleichen mit Vorsicht wir her - bei, dicht ge -

deckt durch die grü - ne Hül - - le Schritt vor Schritt in des Wal - des  
 ri - vent marchant dans l'ou - - bre Les brigands de la fo - rêt  
 deckt durch die grü - ne Hül - - le Schritt vor Schritt in des Wal - des

Stil - - le, Schritt vor Schritt in des  
 sou - - bre Les bri\_gands de la  
 Stil - - le, Schritt vor Schritt Schritt vor Schritt in des Wal - des  
 Les brigands les bri\_gands de la fo - rêt

*p* *dim.* *p* *dim.* *p*

Wal - des Stil - - le, mit gedämpftem Schritt nahet stil - -  
 fo - rêt sou - - bre En sourdine ils rentrent dans l'ou -  
 Stil - - le, mit gedämpftem Schritt nahet stil - -  
 sou - - bre

*p* *p* *p*

le, mit ge\_dämpftem Schritt nahet stil - - le schleicht her -  
 Les bri -  
 bre Les bri\_gands de la fo\_rêt sou - - bre schleicht herbei,  
 Les brigands  
 le, mit ge\_dämpftem Schritt nahet stil - - le schleicht her -  
 Les bri -

9119

bei, gands      zwei und zwei      o - der auch      drei und  
 les bri - gands

zwei und zwei      les bri - gands      les bri - gands      les bri -

bei, gands      zwei und zwei      o - der auch      drei und  
 les bri - gands

drei, schleicht her - bei, schleicht her - bei!

gands      les bri - gands      nous voi - là

drei, schleicht her - bei, schleicht her - bei!

# Nº 2. COUPLETS DER JUNGEN MÄDCHEN.

( Falsacappa als Eremit tritt mit den Mädchen auf )

*Allegretto.*

The musical score consists of five systems of piano accompaniment and a vocal line. The first system is marked *mf* and *Allegretto.* The second system continues the piano accompaniment. The third system includes the lyrics "cres - cen" and features trills (*tr*) in the vocal line. The fourth system includes the lyrics "do - sempre" and features trills (*tr*) and a fortissimo (*f*) dynamic marking. The fifth system shows the final piano accompaniment.

## FIAMETTA.

O heil' - ger E - re - mit, sag' an, was hast du  
 Dé - ja de - puis u - ne grande heu - re bou

vor mit uns, du frommer Mann? Wir sind Al le schon müd' und  
 er - mi - te nous te - suivons bon er - mi - te nous te sui -

matt! Die Pro - me - na - de wird fatal, deñ dieser Weg ist gar so  
 vons Et pour - tant ta sain - te demeure Point en - cor ne l'a -

ZERLINA, BIANCA, CINCINELLA.

Al le müd' und matt!  
 Oui nous te sui - vons

steil und schmal. Wo zu denn sa \_ ge, solche Pla \_ ge. sag es endlich heraus uns  
per \_ cevons ah! dis nous vi - te Boner - mi - te. Bon er\_mite ou nous con\_duis

grad? Wohin führt der Pfad?  
tu  
Où nous con\_duis - tu?  
**BIAN. u. CIC.** **FALSA.** (mit verstellter Stimme)  
Wohin führt der Pfad? Es ist der Tugend Dor\_nen\_pfad, es ist der  
Dans le sen\_tier de la ver\_tu dans le sen\_tier

*mf* *p*

Tugend-Dor\_nen\_pfad es ist der Tugend ja der  
tier de la ver\_tu dans le sentier de la ver\_tu  
suivez.

*rit.*

Tu\_gend Dor - - - - - nen\_pfad!  
tu de la \_\_\_\_\_ ver\_tu

*rit.* *a tempo*

suivez.

## ZERLINA.

Das klingt recht schön, al - lein trotz dem ist er ge\_wal\_tig  
C'est un jo - li sen - tier sans doute Et qu'il est doux de

*p*

## FIAMETTA, BIANCA, CICIN.

Ja, Al le müd'und matt.  
Bien doux de par\_cou - rir

*Zc:* unbequem, und wie sind Al le müd'und matt. Man kommet, wie mir's  
parcourir Et qu'il est doux de par\_cou - rir Mais hé - las bien longue

*p* *più f*



scheinen will auf die sem We - ge nim - mer - mehr an's Ziel. Wo - zu denn  
 est la rou - te ne la ver - rons nous pas fi - nir ah! dis - nous

sa - - ge, die - se Pla - ge, sag' es end - lich her - aus uns  
 vi - te bon er - mi - te bon er - mite où nous con - dui -

FIAM.

Wo - hin führt der Pfad ?

Zer.

grad, Où nous con - dui - tu ?

tu BIANCA. CIO. FAL.

Wo - hin führt der Pfad ? Es ist der Tu - gend Dornenpfad, es ist der  
 Dans le sen - tier de la ver - tu dans le sen -

*mf* *p*

Tugend Dornen - pfad es ist der Tugend, ja der  
 tier de la ver - tu Dans le sen - tier de la ver -  
 suivez.

Tu - gend Dor - - - - - nen pfad!  
 tu de la ver - tu a tempo

Allegro.

FIAM.

ZERL.

Ist denn das Ziel schon nah? Frommer Klausner, sag'sind wir nicht bald  
 N'ar - ri - verons nous pas? Bon er - mi - te n'ar - ri - verons nous

FIAM. BIANC.

Lento. FAL. (die Eremiten- 21  
Kleidung abwerfend)

Zer. O sag' uns endlich fröher Klausner, ob wir dem Ziel schon nah? Wir sind schon  
ah! dis nous vi-te boner mi-te ZERL. CIC. Nous sommes ar-ri-

nah?  
pas? n'arri-verrons nous pas? Lento.

cre - scen - do. *mf*

FIAM.

da Falsa cappa!  
res

ZERL. Falsa cappa!

BIANCA. CIC. CIC. BIANCA.  
Falsa cappa!

Ach wie wird's uns er gehn? Ach wie wird's uns er -  
Nos amants sont flaubés Nos amants sont flam -

*ff* *p*

FIAM. u. ZERL.  
Ach wie wird's uns er gehn, ach wie wird's uns er gehn, ach wie wird's uns er -  
nos amants nos a\_mants nos amants nos amants BIANCA. u. CIC.

Bia. gehn?  
bés nos amants sont flam -

FIAM. u. ZERL.

geh'n!

FAL.

bés. Ja, ich bin's, ich bin Fal-sa-cap-pa! Darauf war Keine vorge-  
 Qui c'est moi c'est Fal-sa-cap-pa on ne s'attendait pas à

sehn, da-rauf war Kei-ne vor-ge-sehn, da-rauf war Kei-ne vor-ge-  
 ça On ne s'at-ten-dait pas à ça On ne s'at-ten-dait pas à

FIAM. ZERL. c. Sopr. I.  
 BIANC. CIC. c. Sopr. II.

CAR. c. Ten. I.  
 IOM. c. Ten. II.

sehn! Fal-sa-cap-pa! Fal-sa-cap-pa!  
 ça BARB. o. Fal-sa-cap-pa! Fal-sa-cap-pa!

Fal-sa-cap-pa! Fal-sa-cap-pa!

*ff*

**N<sup>o</sup> 3.**  
**COUPLETS.**  
 (Falsacappa.)

Allegro.  
**FAL.**

Wer ist es, der von Muth be - see let, führet der Räuber wil - de  
 Quel est ce - lui qui par les plai - nes Conduit sa ban - de de lu -

Allegro. *p*

Schuar! Der Misse - tha - ten un - ge - zäh let straflos voll -  
 rons Ce - lui qui commet par dou - zai - ne des forfaits

Fiam. Zérl. c. Sopr. I. Bianc. Cic. c. Sopr. II.

Fal - sa - cap - pa!

CHOR.

CARM. c. Ten. I. DOM. c. Ten. II.

Fal - sa - cap - pa!

BARB. c. Bassi.

Fal - sa - cap - pa!

*ff* *p*

führte im - mer - dar?                      Eh' noch der Wand'rer ahnt sein  
 dans les en - vi - rons                      Vers le voy - a - geur qui s'a

Fa - sa - cap - pa!

Fa - sa - cap - pa!

Fa - sa - cap - pa!

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics 'führte im - mer - dar?' and 'dans les en - vi - rons' followed by 'Eh' noch der Wand'rer ahnt sein' and 'Vers le voy - a - geur qui s'a'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a series of chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *ff*.

Kom - men hat er ihn schon auf's Korn      ge - nom - men, und auch der  
 van ce Il se glisse puis il              s'é - lance Et le vo - ya -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Kom - men hat er ihn schon auf's Korn' and 'van ce Il se glisse puis il' followed by 'ge - nom - men, und auch der' and 's'é - lance Et le vo - ya -'. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns.

Küh - ste un - ter - liegt,      wanket und sinkt,      und ruft be -  
 geur      mé - con - tent      Chancelle et      tou - be en ré - pé -

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Küh - ste un - ter - liegt,' and 'geur' followed by 'mé - con - tent' and 'wanket und sinkt,' and 'Chancelle et' followed by 'und ruft be -' and 'tou - be en ré - pé -'. The piano accompaniment continues with similar chordal and melodic patterns.

siegt: Es ist der Räu\_ber, er ist da, Falsa\_cappa! Falsa\_cap-  
 tant C'est Er\_nes-to Falsa\_cappa Falsa\_cap-

pa! Falsa\_cappa! Falsa\_cap - pa!  
 FIAM. ZER. c. Sopr. I.  
 BIAN. CI. c. Sopr. II. Falsa\_cap - pa!  
 CARM. c. Ten. I.  
 DOM. c. Ten. II. Falsa\_cap - pa!  
 BAR. B. c. Bassi. Falsa\_cap - pa!

## Vers. 2.

Fal.

Wer ist es, der bei hol - den Frau - en, hul - di - gend  
 Quel est ce - lui qui por - teux fem - mes Un cul - te

ger - ne Grossmuth zeigt? Wenn sie sich  
 tout par - ti - cu - lier **FIAM. ZER. c. Sopr. I. BIAN. Cle. S. II. Et fait tou -**  
**Fal - sa - cap - pa!**  
**CARM. c. Ten. I. DO. c. Ten. II.**  
**Fal - sa - cap - pa!**  
**BARB. c. Basso.**  
**Fal - sa - cap - pa!**

sei - nem Schutz ver - trauen, schnell al - le Stren - ge vor ihm  
 jours de - vant les da - mes flé - chir la rigu - eur du mé -



weicht!  
tier. Die holde Un\_schuld zu be-  
Vers la beau\_té vers l'in - no -

Fal - sa - cap - pa!  
Fal - sa - cap - pa!  
Fal - sa - cap - pa!

*ff* *p*

rü\_cken, muss ihm durch sanf - tre Waf - fen glü\_cken doch auch die  
cen - ce Il se glis\_se puis il s'é - lan - ce Il parle et

Un - schuld un - ter - liegt, wan ket und sinkt, und ruft. he -  
l'in - no\_cente en - fant chancelle et tom - been ré - pé -

siegt: Er ist ein Räu\_ber, er ist da! Fal\_sa\_cap\_pa! Falsacap-  
 tant C'est Ernes - to Fal\_sa\_cap\_pa fal\_sa\_cap-

pa! Falsacapp! Falsacap - pa!

FIAM. ZER. c. Sopr. I.

BIAN. CICI. PIET. Falsacap - pa!  
 c. Sopr. II.

CARM. c. Ten. I.

DOM. c. Ten. II. Falsacap - pa!

BARB. c. Basso.

Falsacap - pa!

ENSEMBLE.

FIAM, ZERL. c. Sopr. I.

B. C. c. Sop. II. Ach übet Gnade doch!  
Grâ - ce Fal - sa - cap - pa

CHOR CARM. c. Ten. I. DO. c. Ten. II.  
Dem Hauptman bringt ein Hoch!

BARB. c. Bass.  
Vi - ve fal - sa - cap - pa

Ach übet Gnade doch!  
Grâ - ce Fal - sa - cap - pa FALS.

Dem Hauptman bringt ein Hoch! Lasst schwin - den den ängstli - chen  
Point de fra - yeur en dou -

Vi - ve fal - sa - cap - pa

Wahn, in Güte wird Al-les ja ab - - ge -  
 ceur tout se pas-se - ra mes bel

than! Doch vorwärts nur schnelle, schnelle  
 les Et mainte-nant Pres-to Pres-to

schnelle Lasst uns allein zur Stel-le schnelle, schnelle  
 pres-to E - loignezvous su - bi - to Pres-to Pres-to

Ihr mö-geet Euch zer - streu-en, au - sser Drei - en,  
 tous ex-cep-té les - trois les trois bri - gands

die mei - ne er - sten Lieut - nants sind!  
 Qui sont mes pre - miers lieu - te - nants.

Fi.  
Z.  
Wie je - der Blick schnelle schnelle schnelle blit - zet nach uns so

B.  
Ci.  
Ah! vo - yez comme en nous lorgnant lorgnant Ils ont tous le

Auf nun ge - horcht schnelle, schnelle, schnelle, lasst ihn al - lein zur

CARM. c. Ten. I. DOM. c. Ten. II.

Et main - te - nant Presto Presto Presto E - loignons nous su -

BARB. c. Bassi.

Auf nun ge - horcht schnelle, schnelle, schnelle, lasst ihn al - lein zur.

*mf*

heL le, heL le, heL le, ob auch Ge\_fah\_ren drii\_en  
 re\_gard bril\_lant bril\_lant Et leur œil flam\_be en nous  
 Stel\_le, schneL le, schneL le, wir sol\_len uns zer\_streu\_en  
 bi\_to Presto Presto tous ex\_cep\_te les trois  
 Stel\_le, schneL le, schneL le, wir sol\_len uns zer\_streu\_en

die wir scheu\_en, doch vor der Hand scheint's ganz char\_  
 vo\_yant vo\_yant c'est flat\_teur mais c'est ef fray\_  
 au\_sser drei\_en die er er\_nannt zum Lieu\_te\_  
 les trois bri\_gands qui sont ses pre\_miers lieu\_te\_  
 au\_sser drei\_en die er er\_nannt zum Lieu\_te\_

mant!  
 ant  
 nant!  
 nants Ach mit sol - chen Ro - sen - wan - - gen,  
 nant Ces mi - gnon - nes que voi - là

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines in G major, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ist der Räu - ber auch zu fan - - gen. Sprich, Hauptmann,  
 O mai - tre  
 Ces fri - pon - nes qui sont là O Hauptmann,  
 mai

The second system of the musical score continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as in the first system.

von die-ser Reu - te kömtdoch ein Theil auf die Leu -  
 tu nous les don - nes tu nous les don -

von die-ser Reu - te kömtdoch ein Theil auf die Leu -  
 - - - - - tre tu nous les don -

FALS.

Halte ein! Bis zum A - ben.de heut  
 Halte - là! Con - dui - sez les d'a - bord!

te? Was soll's sein?

nes Pourquoi ça?

pp

be - wacht sie mit Eif - lich - keit Was  
 Dans le sou - ter - rain noir et



spä - ter soll ge - sehn, je nun -  
 Qu'on ait des é - gards au moins

das woll'n wir sehn!  
 Jus. qu'à ce soir

Ja spä - ter wol - len wir  
 CARM. c. Ten. I. DOM. c. Ten. II.

Jus - qu'à ce soir ce

BARB. c. Bassi.

Ja spä - ter wol - len wir

**FALS.**

Bis zum A - ben - de heut' for - dre ich Höl - lich - keit!  
 Con - dui - sez - les d'a - bord dans le sou - ter - rain noir

sehn! Be -

soir Dans

sehn! Be -

Und was dann soll ge-  
Et qu'on ait des é-

wa\_chet sie bis zum A - bend heut,

le sou\_ter - rain si noir si noir

wa\_chet sie bis zum A - bend heut,

*mf* *p*

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are also vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with dynamics *mf* and *p* indicated. There are triplets in the piano part.

scheh'n, nun das wol - len wir sehn!  
gards au moins jus - qu'à ce soir

Bis zum A\_bend heut, bis zum A\_bend

Qu'on ait des é - gards qu'on ait des é -

Bis zum A\_bend heut, bis zum A\_bend

*f*

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are also vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with dynamics *f* indicated. There are triplets in the piano part.

heut übet Höflich-keit, übet Höflich-keit und spä-ter woll'n wir  
 gards qu'on ait des é - gards qu'on ait des é - gards au moins jus-qu'à ce  
 rit.  
 heut übet Höflich-keit, übet Höflich-keit und spä-ter woll'n wir  
 rit.  
 f rit.

Allargando molto. a tempo

Fi. Z. Ach Wie je-der Blick schnelle,  
 B. Ci. Ah! Ah! Ah! vo yez-comme en nous  
 Fa. Allargando molto. a tempo Auf nun ge-horcht schnelle  
 sehn Ja! Et main-te-nant pres-to  
 soir Ah! Auf nun ge-horcht schnelle  
 sehn Ja! Et main-te-nant pres-to

Allargando molto. p a tempo

9122

schnelle, schnell-le, blit-zet nach uns so hel-le hel-le.  
 lor-gant lor-gant ils ont tous le re-gard brillant  
 schnelle schnell-le lasst mich allein zur Stel-le, schnelle!  
 presto presto E-loi-gnez vous su-bi-to presto  
 schnelle schnell-le lasst ihn allein zur Stel-le, schnelle!  
 presto presto E-loi-gnez vous su-bi-to presto

hel-le ob- auch Ge-fah-ren drä- en, die wir scheuen  
 bril-lant Et leur œil flam-be, en nous vo-yant voy-ant  
 schnelle Ihr mö- get Euch zer-streu-en au-sser drei-en  
 presto wir sol-len uns les trois bri-gands bri-gands  
 schnelle wir sol-len uns zer-streu-en au-sser drei-en  
 presto tous ex-cep-té les trois bri-gands bri-gands

## Presto.

doch vor der Hand scheint's ganz char\_mant.  
 C'est flat\_teur mais c'est ef\_fray\_ant  
 die schon er\_nant zum Lieu\_te\_nant.  
 die er\_er\_nant  
 Qui sont ses pre\_miers lieu\_te\_nants  
 die er\_er\_nant zum Lieu\_te\_nant. bis zum A\_ben\_de  
 Con\_dui\_sons les d'a  
 Qui sont ses Pre\_miers lieu\_te\_nants Be\_ \_  
 Presto. Con\_ \_

Ach bis jetzt ist's  
 Leur re\_gard\_ est  
 Bis zum A\_ben\_de heut be\_wa\_chet sie mit  
 Con\_dui\_sons les d'a\_bord dans le froid sou\_  
 heut waecht ü\_her sie be\_wa\_chet sie mit  
 hord Con\_dui\_ses  
 wa\_ \_ chet les dans le froid sou\_  
 dui\_sons

ganz char-mant,  
 ef - fra - yant  
 Höf - lich - keit, doch was dann soll ge -  
 ter - rain noir Ay - ens donc des e -  
 Höf - lich - keit, doch was dann soll ge - schehn, das  
 Ay - ons donc des re - gards  
 ter - rain noir was Ay - dann ons soll des ge -

Ja die Räu - ber sind ga -  
 Leur re - gard est ef - fray -  
 schehn, das wol - len wir erst spä - ter  
 gards au moins au moins jus - qu'au  
 sol - ous len moins dann spä - ter wir  
 gards au moins jus - qu'au

lant, Ja vor der Hand sind sie ga -  
aut Ah! c'est flat - teur ah! c'est flat -  
sehn, Ja vor der Hand zeigt Euch ga -  
soir Et main - te - nant pres - to pres -  
sehn, Ja vor der Hand zeigt Euch ga -  
soir Et main - te - nant pres - to pres -

lant, ja vor der Hand sind sie ga -  
teur ah! c'est flat - teur ah! c'est flat -  
lant, ja vor der Hand zeigt Euch ga -  
to é - loi - gnons - nous tous su - bi -  
lant, ja vor der Hand zeigt Euch ga -  
to é - loi - gnons - nous tous su - bi -

lant, doch was noch spä - ter wird ge -  
 teur C'est bien flat - teur c'est bien flat -  
 lant, und was dann spä - ter soll ge -  
 to Et main - te - nant é - loi - gnons -  
 lant, und was dann spä - ter soll ge -  
 to Et main - te - nant é - loi - gnons -

The first system consists of six staves. The top five staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and another vocal part), and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are in German and French.

schehn, das woll'n wir  
 teur c'est ef - fray -  
 schehn, das woll'n wir  
 nous tous su - bi -  
 schehn, das woll'n wir  
 nous tous su - bi -

The second system consists of six staves. The top five staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and another vocal part), and the bottom staff is the piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are in German and French.



sehn.  
ant.  
sehn.  
to.  
sehn.  
to.

**Maestoso.**  
*ff* Marcato il basso.

Nº 4 bis

MELODRAM.

PIANO. *pp*

Nº 5.  
LIED.

PIANO. *f*

## FIORELLA.

V.1. Die treue Büchse stets zur Sei - te, und den  
 V.1. Au cha peau je porte une ai - gret - te U - ne croix  
 V.2. Zur Sei - te blieb ich unsern Schaa - ren, auch weils zum  
 V.2. Je sais courir de roche en ro - che Comme un cha -

Dolch an der Brust, an den Hut die Reiher fe - der  
 d'or au cou. Sur Pé - pau - le mou es - co -  
 Kam - - pfe geht, und um - ringen drohend uns Ge -  
 mois, le - ger Et mon cœur bondit quand ap -

schrei - te durch die Wäl - der ich voll Lust! Wenn  
 pet - te Un poi - gnard au ge - noux Et  
 fah - ren, mei - nen Muth das nur er - höht! Nie  
 pro - che. Le mo - ment du dau - ger Cet -

jeg - li - che Ge - fahr - schein - fer - ne, sü - sse Ruh' Al - len  
 quand tous les brigands som - meil - lent dans les rocs que voi -  
 bleib' zu - rück ich im Ge - fech - te, kraf - ter - füllt ist die  
 te - main - flu - ette et lé - gè - re A des mus - cles da -

lacht, so wa - chen mei - ner Au - gen Ster - ne in dem  
 là Ce - sont mes deux yeux noirs qui veil - lent Sur la  
 Hand, und man - chen Feind hat die - se Rech - te hin - ge -  
 eier Elle a cou - ché dans la pous - siè - re Plus

Dun - kel der Nacht. Mein Stu - tzen blitzt im Mon - des -  
 ban - de à pa - pa Un fu - sil brille au clair de  
 streckt in den Sand. Die Waf - fe blitzt im Mon - des -  
 dü - ca - ra - bi - nier Un fu - sil brille au clair de

1. 2. { schimmer, krauchend schlägt die Ku - gel ein, piff paff!  
 lu - ne Puis un coup re - ten - tit pan - pan

piff, paff! ach! So wird Fio -  
 pan pan Ah! C'est Fio - rel -

rel - la im - mer, so - wird Fio - - rel - la im - mer des  
 la, la bru - ne, C'est Fio - rel - la la bru - ne, la

Räuber's Tocht-ter sein des Räubers ech-te Tocht-ter  
fil-le du ban-dit Je suis la fil-le du ban-

sein  
dit ah!

FALSAC. PIETRO. u. CARM. col Ten.

Tenori.

So wird Fio - rel - la im - mer  
C'est Fio - rel - la la bru - ne

DOMINO u. BARBAV. col Bassi.

Bassi.

So wird Fio - rel - la im - mer  
C'est Fio - rel - la la bru - ne

*mf*

*allargando*

So wird Fio - rel - la im - mer des Räubers ech - te Tochter  
 C'est Fio - rel - la la bru - ne Je suis la fil - le du bau -

*p* des Räu - bers Toch - ter sein, des Räu - bers

*p* C'est Fio - rel - la la bru - ne C'est la

*allargando*

sein \_\_\_\_\_ des Räubers ech - te Toch - ter sein.  
 dit \_\_\_\_\_ Je suis la fil - le du bau - dit

ech - - te Toch - - ter sein.

fil - - le du - - ban - dit

*rit.*

*f*

*suivez le chant.*

*f a tempo*

N<sup>o</sup> 6,  
ENSEMBLE.

Allegro vivo.

CHOR.

*p*  
Seht die\_ses hübsche Männlein hier, ob\_wohl sehr klein, so ha\_ben  
CARM.c.Fen.I.PIET.u.DOM.c.Ten.II.  
Nous a\_vous pris ce pe\_tit homme Il es tout pe\_tit mais en  
BARB.c.Bassi.  
Seht die\_ses hübsche Männlein hier, ob\_wohl sehr klein, so ha\_ben

wir be\_mäch\_tigt uns des klei\_nen Wichts;ist im\_mer  
somme Quoi que pe\_tit Il est fort bien Ce\_la\_vant  
wir be\_mäch\_tigt uns des klei\_nen Wichts;ist im\_mer



be - sser doch als Nichts! Seht die - ses hübsche Männlein  
 en - cor mieux que rien. Nous a - vons pris ce pe - tit  
 be - sser doch als Nichts! Seht die - ses hübsche Männlein

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are in German and French, with hyphens indicating syllable placement across notes.

hier, ob - wohl sehr klein, so ha - ben wir be - mäch - tigt  
 homme Il est tout pe - tit mais en son - ne Quoique pe -  
 hier, ob - wohl sehr klein, so ha - ben wir be - mäch - tigt

The second system continues the musical score with three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat. The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are in German and French, with hyphens indicating syllable placement across notes.

uns des klei-nen Wichts, bist immer be-sser doch als Nichts!  
 tit il est fort bien Ce - la vaut en - cor mieux que rien  
 uns des klei-nen Wichts, bist immer be-sser doch als Nichts!

FIORELLA. FRAGOTETTO. FIOR.

Er ist's! Was seh' ich! Er  
 C'est lui! C'est el - le! C'est

ist's! Jetzt heisst's sich fa - ssen, nichts ah-nen lassen!  
 lui! ca - chons mon trou - ble, cachons mon trouble

DOM.

Habt kei-ne Furcht vor seiner Wuth, se-het  
A - mis ne crai-gnez rien Je le

FRAGOLETTO (zu DOMINO.)

hier, ich halt' ihn gut! Wo-  
tiens et je le tiens bien Pour-

zu dem die-se Wuth, die gröbli-chen Ma-nie-ren, du  
quoi cet air ra-geur et ces fa-çons mé-chan-tes Tu

sagst, du hältst mich gut Ich mein, du wirst dich ir-ren, du wirst dich  
dis que tu me tiens je crois que tu te van-tes, tu te

ir - - ren du nimmst's nicht  
van - - tes Soit dit sans

(Er befreit sich von DOMINO und wirft ihn zu Boden )

ü - - bel mir?  
te - - fâ - - cher

CHOR.  
Weh dir, das sollst du bü - ssen!  
Ah! pe - tit mi - sé - ra - ble  
Weh dir, das sollst du bü - ssen!

Wagt nicht her\_an Euch hier, wagt es nicht!  
 Essay - ez d'y tou - cher es - say - ez

Wa\_get ninmer zu trotzen, zu tro - tzen  
 Es - say - ez d'y tou - cher, es - say - ez d'y tou -

Andante. FALS.

mir! Die Af - fai - re scheint auf  
 cher Cette af - fai - re N'est pas

Eh\_re, sehr ver\_wi\_ekelt zur wer\_den hier, ja sie scheint, sie  
 clai\_re Y'a qué qu'ose au fond de tout ça au fond de tout

scheint zu ver\_wickeln sich hier. Was ich hö\_re, nicht er\_  
 ça, de tout ça de tout ça, Je suis pê\_re! Et jes\_

klä\_re ich die Sa\_ che bis da\_to, bis da\_to mir, bis da\_to  
 pê\_re Que ma fil\_le, ma fil\_le, me le di\_ra, me le di\_

FIOR. *ff*  
 Zum Mal.

FRAG. *ff*  
 Cette af\_

FA. *ff*  
 mir, bis da\_to mir, bis da\_to mir.  
 ra, me le di\_ra, me le di\_ra. Die Af\_

CARM, PIET, DOM. c. Ten. I u. II. *ff*  
 Cette af\_

BARB. c. Bassi. *ff*  
 Die Af\_

Cette af\_

heure lieb' auf Eh\_re, ich wie  
 Je suis  
 fai\_re N'est pas clai\_re ich dies  
 Jai\_me  
 fai\_re scheint auf Eh\_re sehr ver\_

FALS. col Ten. I.

fai\_re N'est pas clai\_re Y'a que\_  
 fai\_re scheint auf Eh\_re sehr ver\_

*ff*

när\_risch den Bur\_schen hier, ja ich lieb' wie  
 foll' de ce gar\_çon là de ce gar\_çon

hol\_de, dies hól\_de Mäd\_chen, ja lie\_be  
 ja\_do\_re Fio\_rel -- la\_jai\_me Fio\_rel --

wi\_ckelt zu wer\_den hier, ja sie scheint, sie  
 quchose au fond de tout ça, au fond de tout

wi\_ckelt zu wer\_den hier, ja sie scheint, sie

0124

när\_risch den Bur\_schen da\_hier. Doch es  
 là. Oui de ce gar\_çon là Du mys\_

dies hol\_de Mäd\_chen ich hier. Doch bald  
 là, Fio\_rel\_la, Fio\_rel\_la Leur co\_

scheint zu ver\_wi\_ekeln sich hier. Was ich  
 ça de tout ça de tout ça Faut nous

scheint zu ver\_wi\_ekeln sich hier. Was ich

wä\_re die Af\_fai\_re zu er\_ör\_tern nicht  
 tè\_re Oui ça pourrait dé

wä\_re die Af\_fai\_re ach sehr ü\_bel, sehr  
 le\_re Re\_pen\_tir re\_pen\_

hö\_re, nicht er\_klä\_re ich die Sa\_che bis  
 tai\_re Ce mys\_tè\_re Tôt ou tard, tôt ou

hö\_re, nicht er\_klä\_re ich die Sa\_che bis



rath-sam, nicht rath-sam, nicht rath-sam, nicht rath-sam.  
 plaire à pa - pa. à pa - pa. à pa - pa. à pa -

ü - bel, sehr ü - bel, sehr ü - bel be - kom - men  
 tir de ce grand a - mour là, de cet a - mour

da - to, bis da - to, bis da - to, bis da - to  
 tard, tôt ou tard, tôt - ou tard, se dé - cou - vri -

da - to, bis da - to, bis da - to, bis da - to

mir! Hoch es wä\_re die Af\_  
 Pa. ra. Cette af\_fai\_re Est très

FALS. mir! Die Af\_fai\_re ist auf Eh\_re  
 la. ra. Cette af\_fai\_re n'est pas clai\_re

mir! Die Af\_fai\_re scheint auf  
 ra. Cette af\_fai\_re N'est. Pas

mir! Die Af\_fai\_re scheint auf

fai\_re, doch es wä\_re die Af\_  
 clai\_re Cette af\_fai\_re N'est pas  
 sehr verwickelt wie ich hö\_re  
 Cette af\_fai\_re N'est pas clai\_re  
 Ehre sehr ver\_wi\_ckelt,wie ich  
 clai\_re Cette af\_fai\_re N'est pas  
 Ehre sehr ver\_wi\_ckelt,wie ich  
 fai\_re doch es wä\_re  
 Je suis fol\_le  
 clai\_re doch es wä\_re  
 Ah! ja\_do\_re  
 doch es wä\_re die Af\_  
 Y'a qu'équ' cho\_se au fond  
 hö\_re  
 clai\_re  
 hö\_re

9124

die Af-fai-re gar nicht  
de e-gar-çon là Je suis

die Af-fai-re ach sehr  
Ma Fio-rel-la Oui j'a-

fai-re sehr ver-wi-ckelt  
d'tout ca Y'a quequ'cho-se

rathsam zu er-ör-tern, gar nicht rath-sam zu er-ör-tern, gar nicht  
foll' de ce gar-çon là Je suis foll' de ce gar-çon là Je suis

ü-bel mir be-kom-men, ach sehr ü-bel mir be-kom-men, ach sehr  
do-re ma Fio-rel-la Oui j'a-do-re ma Fio-rel-la Oui j'a-

sehr ver-wi-ckelt wie ich hö-re, sehr ver-wi-ckelt sehr ver-  
au fond d'tout ca au fond d'tout ca au fond d'tout ca au fond

rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam, rath sam,  
fol - le fol - le fol - le fol - le fol - le fol - le fol - le fol - le

ü - bel, ü - bel, ü - bel, ü - bel, ü - bel, ü - bel, ü - bel, ü - bel,  
do - re do - re do - re do - re do - re do - re do - re do - re

wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt, wickelt,  
d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça d'tout ça

rath - sam!  
fol - le

ü - bel!  
do - re

wi - ckelt!  
d'tout ça.

Nicht er - klä - re ich die  
Y'a que'qu' cho - se au fond d'tout  
Nicht er - klä - re ich die

9124



N<sup>o</sup> 7.  
LIED.

Allegro.

FRAGOLETTO.

PIANO.

V. 1. Als kürzlich du be - suchtest mich, und  
 V. 1. Quand tu me fis l'in - signe honneur De  
 V. 2. Du gabst dir vie - le Müh' für wahr, nahmst  
 V. 2. Tu travailles fort bien ma foi Les

aufge - räumt im Hau - se, war etwas üb - ler  
 me - cen - dre vi - si - te Je sentis un mo - -  
 Al - les, was mein ei - gen und wurde Wän - de  
 jours où tu tra - vail - les Et tu n'as rien lais -



Laune ich, doch schon nach klei - ner Pau - se, schwand  
 ment d'humeur. Mais ce - la - pas - sa vi - te Car  
 nackt und Bar konnt' ich zu Haus noch zei - gen, doch  
 sé chez moi Si ce n'est les mu - rail - les Le



je - der Un - muth schnell da - hin, der En - gel dir zur  
 sur tes pas ta fille en - tra Et mon â - me é - ton -  
 bin ich gar nicht bö - se dir be - hal - te all' den  
 lit - a - vec le baldaquin Et l'hor - lo - ge qui



Sei - - te sehien mir der herr - lich - ste Ge - winn, mehr  
 né - - e S'a - dou - cit et te par - dou - na Pour  
 Plum - - der, je - doch wenn ich mich re - van - gir, nehm'  
 don - - ne Tu les as pris, eh! bien co - quin Je

werth als dei - ne Beau - te Bei - de  
 l'a - voir a - me - né - e Tous les  
 es Dich auch nicht Wun - der Bei - de  
 te les a - ban - don - ne Tous les

wä - ren zu - frie - den wir, du kannst un - ge - nirt  
 deux nous é - tions con - tents Pil - le toi vo - le  
 wä - ren zu - frie - den wir, da magst plün - dern und  
 deux nous se - rons con - tents Pil - le toi vo - le

rau - ben und ich dürf - te in - - dess bei ihr mir ein  
 pil - le Et des yeux moi pen - - dant ce temps Je dé -  
 rau - ben dürf - te ich nur in - - dess bei ihr mir ein  
 pil - le Mais souffre au moins qu'en mê - me temps Je pil -



Glei - ches er - lau - ben, ja ich dürf - te bei  
 vo - rais ta. fil - le je dé - vo - rais ta  
 Glei - ches er - lau - ben, dürf - te ich nur bei  
 leun brin ta fil - le je pil - leun brin ta

ihr mir, bei ihr mir, bei ihr mir ein Glei - -  
 fil - le, ta fil - le, ta fil - le, ta fil - -

ches er - lau - ben!  
 le ta fil - le

*rit.*

*suivez.*

1

v.2.Du  
v.2.Tu

1 2

N<sup>o</sup> 7 bis

## ( ZUM ABGEHEN DES CHORS. )

Allegro vivo.

PIANO. *ff*

*p*

Seht die\_ses hübsche Männlein hier, ob\_wohl sehr klein, so ha\_ben.

CARM. c. Ten. I. DOMINO c. Ten. II.

*p*

Nous a\_vous pris-ee pe\_tit homme II est tout pe\_tit mais en\_

BARB. c. Bassi.

*p*

Seht die\_ses hübsche Männlein hier, ob\_wohl sehr klein, so ha\_ben

wir bemächtigt uns des kleinen Wichts, 'sist immer besser doch als Nichts!

somme Quoique pe\_ tit il est fort bien Ce\_ la vaut en\_ cor mieux que rien.

The first system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature. The lyrics are written below the vocal line.

wir bemächtigt uns des kleinen Wichts, 'sist immer besser doch als Nichts!

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment from the first system. The lyrics are repeated.

The third system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of a treble and bass clef with chords and arpeggios.

The fourth system shows the piano accompaniment for the second system. It includes a piano (*p*) dynamic marking in the bass line.

The fifth system shows the piano accompaniment for the third system, continuing the musical texture.

N<sup>o</sup> 8.  
RONDO.

Allegro poco moderato.

PIANO.

FIGURELLA.

Erst verfolgt Ihr diese Richtung um den Felsen links herum  
A-près a - voir pris à droite, A gauche tu tour-ne-ras

links gleich her - um, doch bei je - nes Wal - des Lich - tung  
tu tour - ne - ras Et par u - ne route é - troi - te

ma - chet wie - der Ihr rechts - um, wie - der rechts - um!  
Vi - ve - ment tu des - cen - dras, tu des - cen - dras

Dann er\_scheint vor Eu\_rem Bli\_cke al\_so\_bald ein brei\_ter Fluss,  
 Là! tu ver\_ras la ri\_vière Et tu la tra\_ver\_se\_ras

ein brei\_ter Fluss, ü\_ber den führt ei\_ne Brü\_cke  
 tu pas\_se\_ras Sur un pe\_tit pont en pier\_re

die man ü\_ber\_schrei\_ten muss. Lasst die Hand doch in  
 Qu'ai\_sé\_ment tu trou\_ve\_ras Ne prends donc pas ma

Ruh, ge\_bet Acht und hö\_ret zu. Wollt Ihr Euch nicht ver\_  
 main Enfant tu mé\_cou\_tes pas Je te dis le che\_

irr'n, dür fet Ihr kein Wort ver - lier'n. Merket auf, höret  
 min Le che - min que tu pren - dras le che - min le che -

zu, habt Acht! Seid Ihr drü - ben an den Hö - hen,  
 min Ah! Tout en haut de la mon - ta - gne

*mf* *pp*

geht es et - was steil berg an, steil geht's berg - an,  
 A - près ca tu grim - pe - ras tu grim - pe - ras

sollt' der A - them Euch ver - ge - hen, hal - tet Ihr ein we nig an,  
 Si la fa - ti - gue te ga - gue Un ins - tant tu souf - fle - ras

hal - tet dann an!      Ohn' Be - den - ken dann mar - schi - ret  
tu - souf - fle - ras      Puis tu pour - sui - vras ta rou - te

bis zum Kreuzweg Ihr grad' aus,      im - mer grad' aus!  
Sans cou - rir, à pe - tits pas      à pe - tits pas

ei - ne von den Strassen führet Euch wahrscheinlich dann nach Haus.      Es  
Et dans ton lo - gis sans doute      Sain et sauf tu ren - tre - ras

scheint, der Ab - - schied wird Euch schwer, doch  
Sans m'écou - ter      il m'em - bras - se Au

muss es sein, scherzet drum nicht mehr, denkt an die  
fond au fond ça me fait plaisir Fi - nis

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment starts with a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal line, with some words underlined. The piano part includes dynamic markings such as *pp* and *p*.

Flucht, es drängt die Zeit *poco riten.* mein Herr Pa -  
donc le temps se pas - - - - se Et pa - pa

The second system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *rit.*.

*rit.*  
pa ist nicht weit, wenn der Euch fände, ging's Euch schlecht, wie gern ich  
va re - ve - nir, Et si pa - pa te trou - ve là C'est pa - pa

The third system continues the musical score. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *p*.

Euch auch hel - fen möcht! Darum eilt unverweilt fort.  
qui t'es - co - fie - ra Va - ten donc va - ten donc Ah!

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes dynamic markings such as *p*.



a tempo

Kömt Ihr drüben an die Höhen, geht es et was steil bergan, steil geht's berg-  
 Tout en haut de la monta\_gne Tu montes, tu grimpe\_ras Tu grimpe-

an, sollt' der A-them Euch verge\_hen, haltet nur ein Wenig an.  
 ras Si la fa\_tigue te\_ga\_gue Un instant tu souffle\_ras

hal - tet dann an. Ohn' Be\_den ken dem mar\_schi - ret  
 tu souf - fle - ras Puis tu pour\_sui\_vras ta cou - te

his zum Kreuzweg Ihr grad' aus, im - mer grad' aus,  
 Sans cou\_rir à pe - tits pas à pe - tits pas

rit.

ei\_ne von den Stra\_ssen füh\_ret Euchy wahrscheinlich dann nach  
Et dans ton lo\_gis sans dou\_te Sain et sauf tu ren - - tre -

Animé.

*p*

Haus. Und nun fort, jetzt nach Haus, ja so kommt Ihr hin -  
ras Il te faut main - te - nant Sans perdre un seul ins -  
PRINZ.

*p*

Ja jetzt kenn' ich mich aus, kom - me glücklich nach  
Il te faut main - te - nant Sans perdre un seul ins -

Animé.

*p*

aus, und in Eil' oh\_ne Weil' su\_chet Eu\_er Heil, da\_rum fort jetzt nach  
tant Sans tar\_der sans par\_ler Il faut m'en al - ler Il le faut mainte -

Haus, und in Eil' oh\_ne Weil' su\_che ich mein Heil, ja so kenn' ich mich  
tant Sans tar\_der sans par\_ler Il faut m'en al - ler Il le faut mainte -

*p*

Haus, ja so kommt Ihr hin - aus, und in Eil' oh - ne Weil' su - chet Eu - er -  
nant Sans perdre un seul ins - tant Sans tar - dersans par - ler Il faut m'en al -

aus, kom me glücklich nach Haus, und in Eil' oh - ne Weil' su - che ich mein  
nant Sans perdre un seul ins - tant Sans tar - dersans par - ler Il faut m'en al -

Heil! Fort hin - aus, fort hin - aus, ja!  
ler Il faut donc t'en al - ler Ah!

Heil! Fort hin - aus, fort hin - aus, ja!  
ler Il faut donc m'en al - ler Ah!

*mf*

*f*

926

## SALTARELLO

Allegro non troppo.

PIANO.

CHOR.

*f*  
Dieser Bursche macht uns viel Ehr', setzt sich wie ein Lö-we zur Wehr;  
ARM. PIET. et DOM. col Tenor.

*f*  
Ce pe-tit est un vrai lu-ron Il s'est bat-tu comme un li-on  
BARB. col Bass.

*mf*

Dieser Bursche macht uns viel Ehr', setzt sich wie ein Lö-we zur Wehr,

kühu ist die-ser klei-ne Bandit, und für uns ein gros-ser Pro-fit.

Jamais on ne fut plus har-di Que ce bra-ve pe-tit ban-dit

kühu ist die-ser klei-ne Bandit, und für uns ein gros-ser Pro-fit.

Ja für un - sre Bande wär er von Profit, Kühn ist  
 Ja - mais ja - mais on ne fut plus har - di Que ce  
 Ja für un - sre Bande wär er von Profit, kühmist

die - ser klei - ne Bandit  
 bra - ve pe - tit ban - dit  
 die - ser klei - ne Bandit

*Allegro vivo.*

*ff*

## FRAG.

Hauptmañ, sieh hier, was ich er-  
Fal-sa cap - pa voi-ci ma-

stritten, es ist ein Ca-binets-Cou-rier, es ist ein Ca-binets-Cou-  
pri-se C'est un cour-rier de ca-bi-net C'est un courrier de ca-bi-

rier, es ist ein Ca-binets-Courrier, ganzunge-nirt kamer ge-  
net C'est un cour-rier de ca-bi-net Le ga-lop de sa ju-ment

rittendurchun - ser grü - nes Wald - re - vier, durch unser grü - nes Wald - re -  
grise Reten - tis - sait dans la fo - rêt Retentis - sait dans la fo -

vier, durch un - ser grü - nes Wald - re - vier. In einem Busch lag ich ver -  
rêt Reten - tis - sait dans la fo - rêt Moi j'étais ca - ché je là -

borgenund lie - s ihn nä - her kommen mir er trabt her - an ganz oh - ne  
vi - se, Je bon - dis hors de mon bos - quet; L'éton - ne - ment le pul - vé -

Sorgen, bis ich ihn plötz - lich at - ta - quir, und da ich nach Bandi - ten -  
ri - se Je l'em - poi - gne par le col - let Et profi - tant de sa sur -

sit te ihm die Pi - sto - le prä - sen - tir, sagt er: Mein Herr, o bit - te  
 pri - se Je lui pré - senté un pis - to - let Il me ré - pond: pas de bê -

bit te ich bin ein Ca - binets - Courier! ich bin ein Ca - binets - Cour  
 ti - se Je suis courrier de ca - bi - net, Je suis courrier de ca - bi -

rier, ich bin ein Ca - binets Courier! Ha  
 net Je suis courrier de ca - bi - net. Ah!

**CHOR.**  
 Sopr. Er ist ein Ca - bi -  
 Ten. CARM. PIETRO u DOMINO col Ten. I u II.  
 Bassi. BARB. col Bassi. C'est un cour - rier de  
 Er ist ein Ca - bi -

scen - do dim.



Hauptmann, sieh hier was ich erstritten, es ist ein  
 Fal sa cap-pa voi-ci ma prise C'est un cour-  
 nets - Cou - rier!

ca - bi - net

nets - Cou - rier!

*P*

Ca - binets - Courier, es ist ein Ca - binets - Cou - rier, es ist ein  
 rier de ca - bi - net C'est un courier de ca - bi - net, C'est un cour-

Ca - binets - Cou - rier; ganz unge - nirt kam er ge - ritten durch un - ser  
 rier de ca - bi - net Fal sa cap - pa voi - ci ma pri - se C'est un cour-



*f*  
Ca - bins - Courrier!  
rier de ca - bi - net

*f*  
nets - Cour - rier!

*f*  
ca - bi - net

*f*  
nets - Cour - rier!

Ein - mal fühlt ich Ban gen, denn um an - zu fan - - - gen  
Un moment jhé - si - - - te Cé - tait un peu vi - - - te

*P*

ist man doch et - was genirt, wenn Räu - ber und Bandit man wird.  
Fai - re mé - tier de bandit J'ai peur et je reste in - terdit

Doch ihr An - ge - den - - ken bann - te die Be - den - - ken,  
 Mais à l'ins - tant mê - me A - celle que j'ai - - - me

*p*

und ich sa - gte: Ei - nerlei, ist sie doch auch da - bei!  
 Je pense et dis là - dessus: Al - lons n'hé si - tous plus

*f*

So zer - streu - te schnell alle Zwei - fel in meiner  
 "Aus - si - tôt mon anêin de - ci - se Se raffer -

*p*

Brust die Lie - be mir!  
 mit et se remet.

Gern trotz'  
 J'ai tout

*f* *p*

ich sogar dem Teu\_fel\_kä\_nich verwei\_len hier bei ihr. We\_nig\_  
 pris cheval et va\_li\_se Je te l'ai porte au grand complet Il me

stens hoff ich von Euch Al\_len dass mein De\_büt mir Eh\_re macht; mit seiner  
 sem\_ble quoi qu'on en di\_se Que ce pe\_tit début pro\_muet Je l'ai né

eig\_nen Peitsche Knallen hab Maü und Ross hierher ich ge\_jagt, mit seiner  
 et je le mai\_tri\_se A\_avec les clic clac de son fouet Oui je l'a\_

eig\_nen Peitsche Knallen hab Maü und Ross hierher ich ge\_jagt, **Klik**  
 \_mene et le mai\_tri\_se A\_avec les clic clac de son fouet **Clic**

klak, klik, klak, klik klak, klik klak, ja  
clac clic clac clic clic clic ah!

klik klak, klik

Clic clac clic

ah! Hauptman sieh hierwas ich er-  
Fal sa cap - pa voi - ci ma

klik klak, klik klak, sieh Haupt - mann

clac clic clac clic clac Fal - sa - cap -  
klak,

klak, klik klak, klik klak, sieh Haupt - mann

*p*

stritten es ist ein Ca - binets - Courier, es ist ein Ca - binets - Cour -  
 pri - se C'est un courrier de ca - bi - net. C'est un courrier de ca - bi -

hier, was er er - - strit ten, es ist ein

pa voi - ei sa pri - se C'est un cour -

hier, was er er - - strit ten, es ist ein

rier, es ist ein Ca - binets - Courier, mit samt dem Ross, das er ge -  
 net. C'est un courrier de ca - bi - net J'ai tout pris che - val et va -

Ca - bi - nets - Cou - rier, mit samt dem

rier de ca - bi - net Il a tout

Ca - bi - nets - Cou - rier, mit samt dem

ritten und dem Ge\_päck bring'ich ihn dir, mit samt dem Ross, das er ge-  
 li-se Je te lap-orte au grand complet Il me semble quoi qu'on en

Ros - se, das er ge - rit - ten, und Ge -

pris che - val et va - li - se Il lap -

Ros - se, das er ge - rit - ten, und Ge -



ritten und dem Ge\_päck bring'ich ihn hier. Si sein Courier, si sein Cour-  
 di se Que ce pe - tit début pro - met C'est un Courier, C'est un Cour-

päck bringt er ihn dir, es ist ein

porte au grand com - plet C'est un Cour -

päck bringt er ihn dir, es ist ein





rier, sogar ein Ca - binets - Courier, sist ein Courier, sist ein Cou  
 rier C'est un Courier de Ca - bi - net, C'est un Courier, C'est un cour  
 Ca - bi - nets - Cou - rier, es ist ein  
 rier de Ca - bi - net, C'est un Cour -  
 Ca - bi - nets - Cou - rier, es ist ein

rier, sogar ein Ca - binets - Courier, mit dem ich hier heute de - bi - tir, mit dem ich  
 rier, C'est un Courier de Ca - bi - net, C'est un Courier, C'est un Courier, C'est un Cour  
 Ca - bi - nets - Cou - rier, sist ein Courier, sist ein Courier, sist ein Cou -  
 rier de Ca - bi - net C'est un Courier, C'est un Courier, C'est un Cour -  
 Ca - bi - nets - Cou - rier, sist ein Courier, sist ein Courier, sist ein Cou -

hier heut de\_bü\_tir, ich hoff, da\_für wird Bei\_fall mir!  
 rier de Ca\_bi\_net, C'est un cour\_rier de Ca\_bi\_net  
 rier sist ein Courier, es ist ein Ca\_bi\_nets\_Courier!  
 rier de Ca\_bi\_net, C'est un cour\_rier de Ca\_bi\_net!  
 rier sist ein Courier, es ist ein Ca\_bi\_nets\_Courier!

*f* *ff*

N. 10.  
FINALE

Moderato.

PIANO.

Soprani. FIORELLA, FRAG col Sopr. *ff*

die 4 Mädchen col Sopr. I u II. Zur Fei — er ordnen sich die

Ten. FALSACAPPA u CARMAGNOLA col Ten. I.

PIETRO, DOMINO col Ten. II. *ff* Pour cet — te cé — re — mo —

Bass. BARBAVANO col Basso. *ff*

Zur Fei — er ordnen sich die

CHOR.

Paa — re, ein Bra — ver tritt in den Ver — ein; er zäh — let

ni — e En — fants il faut tout pré — pa — rer Dans notre il —

Paa — re, ein Bra — ver tritt in den Ver — ein; er zäh — let

mehr Ver - dienst als Jah - re, jubelnd sich  
 lus - tre com - pa - gni - e Dans notre il -

mehr Ver - dienst als Jah - re, jubelnd sich

Al - - - les um ihn schaa - - - re und singet  
 lus - tre com - pa - gni - e Dignus di -

Al - - - les um ihn schaa - - - re und singet

*poco rit.*  
 Dignus est in - tra - re, singt: dignus est in - tra  
 gnus est in - tra - re Dignus di - gnus est in - tra

Dignus est in - tra - re, singt: dignus est in - tra

DOM.

re Bringt nun hierher die Attri - bu  
 re Al - lons cher - cher les ac - ces - soi - -

CARM. PIET.

re cher les ac - ces - soi - -

BARB.

re die Attri - bu

te und Waf - fen auch, ja Waf - fen  
 les ius - tru - ments

res les ius - tru -

te ja Waf - fen

FALSACAPPA.

auch Brin - get auch Wein her nach al - tem  
 Ap - por - tez - nous du vin en mê - me

me

auch

Branch  
temps

bringet auch Wein nach al - tem  
du vin, du vin en mè - me

Branch, denn in dem schwarzen Felsen thut Jedersich heut' Etwas zu  
temps Caril y aura ce soir grande fête aux Roches

gut!  
noi - res

her -  
Al -

bringt Al - - les schnell her -  
cher - cher les ac - ces -

Ja bringt die At - tribute, bringt Al - les schnell her -

Allons cher - cher allons cher - cher les ac - ces -

ces -  
con - do

Zur Fei - er ordnet Euch ihr Paa - re, ein  
 bei cet - te cé - ré - mo - ni - e En  
 lous Pour  
 bei Zur Fei - er ordnet Euch ihr Paa - re, ein  
 soi - res Pour cet - te cé - ré - mo - ni - e En -  
 bei Zur Fei - er ordnet Euch ihr Paa - re, ein

FIOR.FRAG.col Sopr.I

Braver tritt in den Ver - ein, er zählet mehr Verdienst als  
 faits il faut tout prépa - rer Dans notre il - lus - tre com - pa -  
 FALS.col Ten.I.  
 Braver tritt in den Ver - ein, er zählet mehr Verdienst als

Jah - re - jubelnd sich Al - les um ihn schaa - re und sin - get:  
 - gui - e Dans notre illus - tre com - pa - gui - e Dignus di -  
 Jah - re, jubelnd sich Al - les um ihn schaa - re und sin - get:

*poco rit*  
 di - gnus est in - tra - re singt: dignus est in - tra  
 gnus est in - tra - re Di - gnus di gnus est in - tra  
 di - gnus est in - tra - re singt: dignus est in - tra

*Animé*  
 re ja sin - get dignus est in tra - - - re, singt: di - gnus  
 re Di - gnus di - gnus est in tra re Di - gnus di -  
 re ja sin - get dignus est in tra - - - re, singt: di - gnus



di - gnus, di - gnus est in - tra - - - rit.

gnus di - gnus di - gnus est in - tra - - -

di - gnus, di - gnus est in - tra - - - rit.

re!

re

re!

**FALS.** Très modéré

Nach der Statu - ten  
Pour o - béir au

re!  
a tempo

ff

5

5

Très modéré

p

lasst ihn nun vor Allen sein Ge - lobnis thun; verkünd ihm laut und würde -  
réglement Il faut qu'il nous pré - te serment Fais lui connaî - tre, moi en -

## FIORELLA

voll, was er uns hier beschwören soll. Ob auch dies Engagement be-  
 fant Les clauses de l'engage-ment. Promets-tu c'est irré - vo-

schwerlich du bleibst drei Jahr in dem Ver - ein, und darfst laut den Statuten  
 ca - ble De suivre la loi des bri - gands Cet en - ga - gement est va -

## FRAG.

ehr - lich nur bei der Beute - theilung sein! Ich ge -  
 la - ble Pour trois, pour six, ou pour neuf ans. Je le

## FIOR.

lob' es! Nimm den Mantel hin!  
 ju re: Voici le man - teau

CARM. PIET. DOM.

FIOR.

Nimm den Mantel hin! und da-zu den Hut!  
 BARR. Voi-ci le cha-peau

Voi-ci le man-teau

CARM. PIET. DOM.

FIOR.

CARM. PIET. DOM.

und da zu den Hut! hier nun auch den Dolch! hier nun auch den  
 BARR. Voi-ci le poi-guard

Voi-ci le cha-peau

Voi-ci le poi-

FIOR.

C.P.D.

Dolch! Endlich das Ge-wehr! Endlich das Ge-  
 Et la ca-ra-bi-ne

gnard

Et la ca-ra-

Allegro moderato  
FIOR

O wiesteh ihndas gut! Ja in der Ad - ju -  
Ah! commeil estgen - til Commeil a bon - ne

wehr

bi - ne

*f*

5

Allegro.

stir - ung da gefällt er mir noch mehr  
mi - ne, bonne mi - ne.

Allegro.

*p*

*f*

*p*

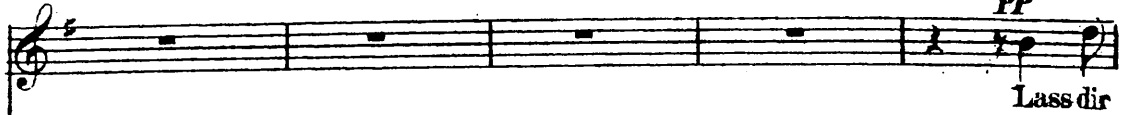
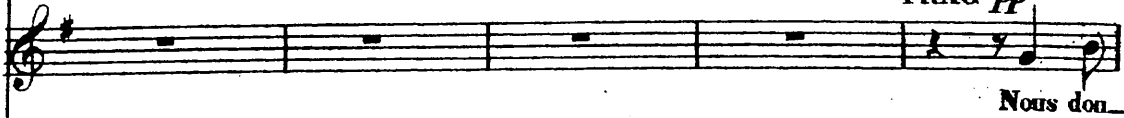
## FALSA.

Num ge-hö-rest du zum Bun-de, und es muss von die-ser  
 Ju-re dä-voir du cou-ra-ge En-ga-ge toi Sur ta

Stunde Un-ter-schied von Mein und Dein ü-ber-wund-ner Stand-punkt sein! Was die  
 foi A ne pas lors du par-ta-ge Vou-loir gar-der tout pour toi Nous don-

Finger pa-cken können darfst du dei-ne Beu-te nennen  
 nes-tu ta pa-ro-le Oui nous la-vous en ce cas

Was die  
 Nous don-  
 Was die

FIOR *pp*FRAG *pp*

schnipfen, das ge\_hört zu unserm Stand Lassdir keinen Fang entschlüpfen denn das  
 vo\_le, Vole autant que tu pour\_ras Vo\_le vo\_le, pil\_le, vo\_le Vole au\_

Lassdir keinen Fang entschlüpfen denn das

wä\_re ei\_ne Schand', kühn zu rau\_ben, keck zu schnip\_fen das ge\_  
 tant que tu pour\_ras Vo\_le vo\_le, pil\_le, vo\_le Vo\_le au

wä\_re ei\_ne Schand', kühn zu rau\_ben, keck zu schnip\_fen das ge\_

cresc. f

hört zu unserm Stand!

tant que tu pourras.

hört zu unserm Stand.

Kommt jedoch auf deinen We - gen Dir ein  
 Dans lé - tat que tu vas pren - dre On a

schö - nes Weib ent - ge - gen, nimm ihr Gold und ihr Ge -  
 mainte oc - ca - si - on Les fem - mes ont le coeur

schneid' a - ber thu' ihr sonst kein Leid! Was die  
 ten - dre Pas de bé tise ou si non Son - ge

FALS

Fin - ger pa - cken kön - nen, darfst du dei - ue Beu - te  
 que j'ai ta pa - ro - le Ton ser - ment tu le tien -



nen - nen  
dras

Was die Fin - ger pa - cken kön - nen, darfst du

Son - ge quelle a ta pa - ro - le Ton ser -

Was die Fin - ger pa - cken kön - nen, darfst du

*f*

*f*

FIOR.

Doch versuch es nicht zu

FRAG.

Vo - le vo - le, pil - le,  
Ich versuch es nicht zu

dei - ne Beau - te nen - nen

ment tu le tien - dras.

dei - ne Beau - te nen - nen

*pp*

knü - pfen je ein zärt - lich Herz - ens - band, al - les  
vo - le, Vo - le et ne me tra - his pas! Vo - le,

An - dre kannst du schnip - fen, a - ber nie ein Lie - bes  
vo - le, kann ich vo - le, Vo - le et ne me tra - his  
pil - le, -

Chor

band. Doch versuch es nicht zu knüpfen je ein zärtlichHerzensband Al - les  
pas Vo - le vo - le, pil - le, vo - le vole et ne la trahis pas Vo - le  
Doch versuch es nicht zu knüpfen je ein zärtlichHerzensband Al - les

*p* *cresc* *cresc* *cres* *cresc*

An - dre kaunst du schnipfen, a - ber nie ein Lie - bes - band.  
vo - le, pil - le, vo - le, Vole et ne la tra - his pas.

An - dre kaunst du schuipfen, a - ber nie ein Lie - bes - band.

*f* *ff*

FRAG.

Nur aus  
Eh! bien.

*p*

Lie - be bin gewor - den Mitglied ich von Eurem Or - den, hab' mein  
cest dit, je le ju - re Mais si je risque en tre nous, Aus - si

FALS.

Meisterstück gemacht und ihr Herz an mich gebracht. Was die  
scabreuse a - ven - tu - re C'est bien par amour pour vous Jen - tends

Fin - ger pa - cken können, darfst du dei - ne Beu - te nen - nen  
 ce - la me con - so - le Un mot mur - muré tout bas

Was die

En - tends

Was die

*FIOR PP*

Droht man

*FRAG PP*

Vo - le,

Fin - ger packen können darfst du dei - ne Beu - te nen - nen

ce - la te con - so - le Un mot murmuré tout bas

Fin - ger packen können darfst du dei - ne Beu - te nen - nen

*PP*

auch, uns auf - zu - knüpf - fen, wie ent - sag' ich die - sem  
vo - le, ga - min, vo - le, vo - le, vo - le dans mes

Stand, gar zu süß ist es zu schnipfen, wenn man sol - che Beau - te  
bras Vo - le vo - le, ga - min, vo - le, vo - le vo - le dans mes

Chor. *fand bras* *p* Droht man auch uns auf zu - knüpfen, nie ent - sa - ge diesem Stand, gar zu *cresc.*  
*p* Vo - le, vo - le, ga - min, vo - le Vo - le vo - le dans ses bras Vo - le *cresc.*  
*p* Droht man auch uns auf zu - knüpfen, nie ent - sa - ge diesem Stand, gar zu *cresc.*

süss ist es zu schnipfenweñman solche Beu\_te fand!

vo\_le, ga\_min, Vo\_le, vo\_le vo\_le dans ses bras.

süss ist es zu schnipfenweñman solche Beu\_te fand!

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in German and French. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. Dynamics include *f* and *ff*.

Ten. FAL, CAR. DOM c.Ten.

Bass. BARB c Bass

Vivo

Um nun zu trin - ken

Et main te - nant fai -

The second system continues the vocal and piano parts. It includes vocal lines for Tenor and Bass, and piano accompaniment. The tempo is marked *Vivo*. Dynamics include *f*. The lyrics continue in German and French.

mit Be - ha - gen

sons ri - tuel le

The third system concludes the page with vocal lines and piano accompaniment. The lyrics continue in German and French. Dynamics include *f*.

schnell ein paar Fäs - ser ein - ge schla - gen!

Dè - fou - çons les vieil - les fu - tail les

*p*

FAL

Lus - tig und toll, zech - et Euch voll!  
Gri - sons - nous tous Com - me des fous

FIOR. FRAG. col Sopr. I.

Lus - tig und toll, zech - et Euch voll! süß schneckt der  
Gri - sons - nous tous com - me des fous Et cha - cun

Lus - tig und toll, zech - et Euch voll! süß schneckt der

*f* *p*

Kuss im Mon - den - schei - ne, sind trun - ken wir von  
 ay - ant sa cha - cu - ne A - mu - sous nous au  
 Kuss im Mon - den - schei - ne, sind trun - ken wir von

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics in German and French. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Lieb und Wei - ne, lus - tig und toll zech - et Euch  
 clair de lu - ne Gri - sous nous tous com - me des  
 Lieb und Wei - ne, lus - tig und toll zech - et Euch

The second system continues the musical score with three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves include dynamic markings such as *f* (forte). The piano accompaniment includes a *f* marking in the middle of the system. The lyrics are in German and French.



voll! lus\_tig und toll, zech\_et Euch  
fous Gri\_sous\_nous tous Com\_me des  
voll! lus\_tig und toll, zech\_et Euch

voll, ja lus\_tig zecht euch toll und voll, ja lus\_tig  
fous Gri\_sous\_nous tous Com\_me des fous Gri\_sous\_nous  
voll, ja lus\_tig zecht euch toll und voll, ja lus\_tig  
*ff*

FIGR.  
zech\_t Euch toll und voll! Ja! Ja! Ja!  
tous Com\_me des fous ah! ah! ah!  
zech\_t Euch toll und voll!

## Allegro vivo

Fer\_rig singen lasset er\_klin\_gen brausend sich  
Flamme clai\_re. Elle é\_clai\_re le\_re\_

*p*

schwin\_gen weit durch die Nacht! Jauchzet Al\_le  
pai\_re Du ban\_dit Et l'or\_gi\_e

*rit* *a tempo*

*p* *a tempo*

dass es er\_schal\_le, wi\_der\_nal\_le, Freiheit  
en fu\_ri\_e Hurle et cri\_e Dans la

lacht Jauch\_zet Al\_le Frei\_heit lacht!  
mit Dans la nuit

*rit* *a tempo*

*mf* *f*

*suivez*

Feu\_rig Singen lasset er\_klin\_gen, brausend sich  
 FALS, CARM.col Ten.I. DOM, PIET.col Ten II.

Flamme clai\_re Elle é clai\_re Le re\_

Feu\_rig Singen lasset er\_kliu\_gen, brausend sich

BARB col Bass.

schwin\_gen weit durch die Nacht! Jauchzet Al\_le,

pai\_re Du ban\_dit .. Et for\_gi\_e

schwin\_gen weit durch die Nacht! Jauchzet Al\_le,

dass es er\_schal\_le, wi\_der\_hal\_le, Frei\_heit

Eu\_fu\_ri\_e Hurle et cri\_e Dans la

dass es er\_schal\_le, wi\_der\_hal\_le, Frei\_heit

FIGUR. FRAG.

Vivace

FALS. lacht! CARM. jauch - zet Al - le, Frei - heit lacht! FAL.  
 mit Hurle et cri - e Dans la mit. Lustig und Amu - sons  
 lacht! jauch - zet Al - le, Frei - heit lacht!  
 mit Hurle et cri - e Dans la mit  
 lacht! jauch - zet Al - le, Frei - heit lacht!

The first system of music features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with 'FALS.' and 'CARM.'. The piano part includes a 'p' dynamic marking and a 'Vivace' tempo instruction.

toll, zecht Euch voll, ja lus - tig zecht Euch toll und voll, lustig und  
 nous Comme des fous Amu - sons nous Comme des fous Grisons nous  
 ja lus - tig zecht Euch toll und voll,  
 Amu - sons nous Comme des fous  
 ja lus - tig zecht Euch toll und voll,

The second system of music continues the vocal and piano parts. The piano part features a 'p' dynamic marking.

toll zechet Euch voll, ja lus - tig zecht Euch toll und  
 tous Grisons - nous tous Grisons - nous

ja lus - tig zecht Euch toll und  
 Grisons - nous tous Grisons - nous

voll ja zecht Euch toll und voll! Süßschmecken  
 tous Chantons Cri - ons Bu - vous Amusons

voll ja zecht Euch toll und voll!  
 tous Chan - tons Bu - vous

Kuss beim Mondenscheine, süß schmeckt ein Kuss beim Mon - den -  
 nous au clair de lu - ne

A - mi - sous nous au clair de  
 süß schmeckt ein Kuss beim Mon - den -  
 A - mi - sous nous au clair de

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. A dynamic marking of *f* is present in the piano part.

schei - ne, sind trun - ken wir von Lieb und Wei - ne, sind trun - ken  
 Cha - cun ay - ant sa cha - cu - ne

lu ne Oui cha - cun

schei - ne, sind trun - ken  
 lu ne Oui cha - cun

The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns as the first system, maintaining the *f* dynamic.

wir von Lieb und Wei - ne, je - der un - armt sein Liebchen  
 FALS.c.Ten.I.  
 ay - ant sa cha - cu - ne A - mi - sons - nous comme des

wir von Lieb und Wei - ne, je - der un - armt sein Liebchen

fein, je - der unarmt sein Liebchen fein, im Mon - den -  
 fous A - mi - sons - nous comme des fous Grisons - nous

fein, je - der unarmt sein Liebchen fein, im Mon - den -

schein bei Lieb und Wein lasst trin - ken uns und se - lig sein im Monden -  
 tous comme des fous Grisons - nous tous comme des fous Grisons nous

schein bei Lieb und Wein lasst trin - ken uns und se - lig sein im Monden -

Allegro.

schein bei Lieb und Wein lasst trunken uns und se - lig sein!

tous comme des fous Grisons nous tous comme des fous!

schein bei Lieb und Wein lasst trunken uns und se - lig sein!

(Cavalleriesignal auf dem Thater)

Allegro moderato PIETRO.

Stille doch, stille doch! höret Ihr den

Ecou - tez é - cou - tez, Voyez vous là -

*p*

nicht? seid still, seid still lasst Vorsicht wachen. Auf blan - ken

bas là - bas là - bas tout près des grottes re - lui re des



FALSA. CAR. DOM.

Hel men blitzt des Mondes Licht! Ja er hat Recht. Ja er hat  
 cas\_ques des cas\_ques da\_cier Il a rai\_son BARR.

li a rai\_

FALS. CARMLDOM. FALS.

Recht Jch hü - re fern die Stiefel krachen! Sie krachen Sie  
 son Jen - tends jentends un bruit de bot\_tes de bottes de

Recht Siekrachen

Allegro più moderato

kra\_ chen! hört hört die Stiefel trappensietrappensie  
 bot\_ tes Jen tends un bruit de bottes de bottes de

*pp*

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Ca - pi - tän, er  
 bot - tes de bot - tes de bot - tes C'est le Pre - mier Ca -

geht voran! Die grossen Stiefel, sie  
 ra - binier Ce sont les bot - tes de  
 Tenor.  
 Er hat die grossen Stie - feln an  
 Bassi.  
 C'est le Premier Ca - ra - binier

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so stiefelt nur ein  
 bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes des Ca -

Ca - pi - tän, so stiefelt nur ein Ca - pi - tän! hört! hört! die Stiefel  
 ra - biniers Les

FIOR.FRAG.c.Sopr.I.  
 Jen - tends un bruit de

C.P.D.c.Ten.  
 so stiefelt nur ein Ca - pi - tän hört! hört! die Stiefel

BARB.c.Bass  
 Les bot - tes des Ca ra biniers J'en - tends un bruit de

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Ca - pi - tän, er

FALS.c.Ten.I.  
 bot - tes de .bot - tes de bot - tes de bot - tes de bot - tes C'est le premier Ca -

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Ca - pi - tän, er

geht voran, er hat die grossen Stiefel an. Die grossen Stiefel, sie  
 ra - biniers C'est le premier ca - ra - binier Ce sont les bottes les  
 geht voran, er hat die grossen Stiefel an. Die grossen Stiefel sie

trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen sie trap - pen, so stiefelt nur ein  
 bot - tes les bottes les bot - tes les bot - tes les bot - tes les bottes de Ca -  
 trappen, sie trappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so stiefelt nur ein

Ca - pi - tain, man kennt es gleicham Gehn! FRAG.   
 Gilts ein - en   
 Sil faut se  
 ra - biniers Oui des Ca - ra - bi - niers  
 Ca - pi - tain, man kennt es gleicham Gehn!

Kampf, ich bin dabei, ich bin da - bei! stille Bursche still, kein Ge-  
 hat - treue vi - la me vi - la Haltela pe - tit hal - te

schrei! räumt Al - les weg und lasst uns schweigen, nur still, nur  
 là E - teignons tout faisons si - len - ce Plus tard plus

still! Vielleicht geha sie vor - bei - - - - - Gibt es dann  
 tard nous mon - tre - rons du cœur - - - - - Sil est un

Kampf, mögt Muth Ihr zei - gen, vorläufig lasst uns  
 temps pour la va - leur Il en est un pour

F. *stille schweigen, ja schweiget, ja*  
*la prudence, silence, si-*

F. *schweiget, ganz still*  
*len - ce si - len*

*ce* *pp* *hört hört die Stiefel trappensietrappensie trappen, sie trappensie*  
 Choeur General. *pp*  
*Jen - tends un bruit de bot - tes de bottes de bottes de bottes de*  
*pp* *hört hört die Stiefel trappensietrappensie trappen, sie trappensie*  
*pp*  
*Jen - tends un bruit de bot - tes de bottes de bottes de bottes de*

trap - pen! der Ca - pi - tän, er geht vor - an, er hat die grossen  
 Fals col Tenor I.  
 bot - tes c'est le pre - mier Ca - ra - bi - nier c'est le pre - mier ca -

trap - pen! der Ca - pi - tän, er geht vor - an, er hat die grossen

Stie - feln an, die gro - ssen Stie - fel, sie trappen, sie trap - pen, sie  
 ra - bi - nier Ce sont les bot - tes les bot - tes les bot - tes les

Stie - feln an, die gro - ssen Stie - fel, sie trappen, sie trap - pen, sie

trap - pen, sie trap - pen, sie trap - pen, so stie - felt nur ein  
 bot - tes les bot - tes les bot - tes les bot - tes des ca

trap - pen, sie trap - pen, sie trap - pen, so stie - felt nur ein

Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän!  
 ra - bi - niers oui des ca - ra - bi - niers  
 Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän!

*pp*

*Fals.*

Tenori. Nur stil - - - le!  
 Si - len - - - ce!

CHOR.  
 Bassi. Nur stil - - -  
 Si - len - - -

Nur stil - - - le!  
 Si - len - - - ce!

le!  
 ce!

Nur stil - - - le!  
 Si - len - - - ce!



*ritenuto*

*più rit.*

*p*

**Allegro marziale.**

Capitän. *im Tact gesprochen.*

Respect, den hier köm'ts Mili-tär,  
 Nous sommes les ca-ra-bi-niers

und stellet die Sicherheit  
 La sé-cu-ri-té des foy-

**Allegro marziale.**

her,  
 ers

doch trifft una öf-ter das Mal-heur,  
 Mais par un mal-heureux ha-sard

cresc.

wo wirklich was zu fin-den wär, köm'ts Mili-tär, köm'ts Mili-  
 Au se cours des par-ti-cu-liers Nous ar-ri-vons nous arri-

(Alle Soldaten, fast schweigend)

tär köm'ts Mili-tär zu spät da-her, zu spät da-  
 vons nous ar-ri-vons tou-jours trop tard tou-jours trop

her, zu spät da-her, köm'ts Mi-li-  
 tard tou-jours trop tard tou-jours trop

Tenori e Bassi.

tär tard zu spät da-her Ist  
 tard. tou-jours trop tard. La

schon die Stunde jetzt pas - si - ret? köm̄t ein  
ron - de est el - le ter - mi - né - e? Ou yá -

zwei - - - ter Trupp noch an - mar - schi - ret? *Fals.* Nein,  
t. il un' se - cond' tour - né - e? La

nein, bleibt stil - le, nicht ge - rüh - ret! dort  
ron - de n'est pas ter - mi - né - e Voi -

kom - men sie zu - rück mar - schi - ret. Still, nicht ge -  
ci la se - con - de tour - né - e Cachons - nous

rührt  
bien

**CHOR**

Still nicht ge-rührt

ne di-sous rien

Tempo I.

Capitän.

Respect, den hier komts Mili-tär!  
Nous sommes les ca-ra-bi-niers.

und stellet die Sicherheit  
La sé-curi-té des foy-

her,  
ers

doch trifft uns öf-ter das Mal-heur  
Mais par un-mal-heu-reux ha-sard

cresc.

wo wirklich was zu fin-den wär, komts Mi-li-tär, komts Mi-li-  
au secours des par-ti-cu-liers Nous ar-ri-vons nous ar-ri-

(Alle Soldaten, fast schreiend)

tär komts Mi - li - tär zu spät da - her zu  
vons nous ar - ri - vons tou - jours trop tard tou -

spät da - her, zu spät da - her, komts  
jours trop tard tou - jours trop tard tou -

Mi - li - tär zu spät da - her!  
jours trop tard tou - jours trop tard

Animez un peu.

cre

scen - do

FIOR. FRAG. col Soprano.  
Die gro - ssen Stie - fel trap - pen, sie trap - pen, sie

CARM. PIET. DOM. c. Tenori.  
J'en - tends un bruit de bot - tes de bot - tes de

BARB. c. Bassi.  
Die gro - ssen Stie - fel trap - pen, sie trap - pen, sie

Fals.  
Seid still, noch sind sie nicht  
Si - len - ce n'et - ten - dez - vous

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Cap -

bot - tes de bot - tes de bot - tes c'est le

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Cap -

trappen, sie trappen, sie trap - pen, der Cap -

weil! Lasst ih - nen zur Entfer - nung Zeit,  
pas en - cor le bruit de leurs pas?

und wer sin - gen will, der  
chan - tez mais bien bas Tout

sing' ganz still, pia\_no pia\_no  
bas bien bas pia\_no pia\_no

(gesprochen.)  
pi - a - nis - si - mo! pia\_no!  
pia - nis - si - mo pia\_no

(Nur Mund bewegung)

hört hört die Stie\_fel trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie

J'en - tends un bruit de bottes de bottes de bottes de bottes de

hört hört die Stie\_fel trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie

trap - pen, der Ca - pi - tän, er geht vor - an, er hat die grossen Stie\_fel an die.

bot - tes C'est le premier Ca - ra - bi\_nier C'est le premier Ca - ra - binier ce

trap - pen, der Ca - pi - tän, er geht vor - an, er hat die grossen Stie\_fel an die

grossen Stie\_fel, sie trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so

sont les bottes les bottes les bottes les bottes les bottes les bottes les bot - tes les

grossen Stie\_fel, sie trappen, sietrappen, sie trappen, sie trappen, sie trap - pen, so



stie\_felt nur ein Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän, so stie\_felt, so  
 bot\_tes des ca - ra - bi\_miers oui des ca - ra - bi\_miers ce sont les  
 stie\_felt nur ein Ca - pi - tän, ein Ca - pi - Ca - pi - tän, so stie\_felt, so

(gesungen) (nur Mundbewegung)  
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so  
 bottes les bot\_tes les bottes les bottes des ca - ra - bi - niers Ce sont les  
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so

(gesungen) *pp*  
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so  
 - bot\_tes les bot\_tes les bottes les bottes des ca - ra - bi - niers les bottes le  
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, nur ein Ca - pi - tän, so stiefelt, so

(gesungen)

Allegro vivace.

stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca-pi - - tän  
 bot\_tes les bot\_te les bot\_tes les bot\_tes oui des ca-ra-bi - - niers  
 stiefelt, so stiefelt, so stiefelt, so stiefelt nur ein Ca-pi - - tän

*f* **Allegro vivace**

*Fior. Frag. e. Sopr.* *ff* Feu\_rig Singen lasst jetzt er -  
*Fals. e. Ten.* *ff* Flamme clai\_re El - - le é  
 Feu\_rig Singen lasst jetzt er -

*ff*

Fals.

klin - - gen. brau - send dich schwin - gen weit durch die Nacht, —  
 efai - - re Le re - pai - re du bandit  
 klin - - gen, brau - send dich schwin gen weit durch die Nacht, —  
 efai - - re Le re - pai - re du bandit

jauchzet Al - le, dass es er - schal - le, wi - der - -  
 Et for - - gi - e En fu - ri - e Hurlet  
 jauchzet Al - le, dass es er - schal - le, wi - der - -  
 Et for - - gi - e En fu - ri - e Hurlet

## FIOR. FRAG.

hal-le, Freiheit lacht, jauch-zet Al-le, Frei-heit  
**FALS.**  
 cri-e Dans la nuit Hurle et cri e dans la  
 hal-le, Freiheit lacht, jauch-zet Al-le, Frei-heit  
 cri-e Dans la nuit Hurle et cri-e dans la  
 hal-le, Freiheit lacht, jauch-zet Al-le, Frei-heit  
 cri-e Dans la nuit Hurle et cri-e dans la

## Fior. Frag. Fals.

lacht Ja jauchzet AL-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht ja jauchzet  
 nuit oui flam-me claire Elle é-clai-re Elle é-claire Le re-  
 lacht Ja jauchzet AL-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht ja jauchzet  
 nuit oui flam-me claire Elle é-clai-re Elle é-claire Le re-  
 Vivo

Al-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht, jauchzet Al-le, dass es  
 paire du ban-dit oui du ban-dit Et l'er-gi-e En fu-  
 Al-le, dass es schal-le, Frei-heit lacht, jauchzet Al-le, dass es  
 paire du ban-dit oui du ban-dit Et l'er-gi-e En fu-

*Fior. Frag. e. Sopr. I.*

schalle, wi-der-halle durch die Nacht, Freiheit lacht, Freiheit lacht, Freiheit  
 ri-e hurleet eri-e dans la nuit et l'er-gi-e en fu-ri-e hurleet  
 schalle, wi-der-halle durch die Nacht, Freiheit lacht, Freiheit lacht, Freiheit

lacht, Freiheit lacht  
cri\_e dans la nuit

lacht, Freiheit lacht

*Più lento.*  
*fff*

*fff*

The musical score consists of three systems. The first system features a vocal line with lyrics in German and French, and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment, marked *Più lento.* and *fff*. The third system shows the piano accompaniment continuing with a *fff* dynamic marking.

# ACT II.

## ENTR' ACT.

*Allegro.*

PIANO.

*f*

*Plus vite.*

*p*

*ff* *p*

*ff* *p*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features more complex chordal textures and melodic lines, while the left hand maintains a consistent harmonic support.

Third system of musical notation. The right hand continues with intricate chordal patterns, and the left hand provides a rhythmic and harmonic foundation.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand. The music shows a progression of chords and melodic fragments.

Fifth system of musical notation, which includes vocal lines. The right hand has lyrics: "eres - een - do." The left hand continues with accompaniment.

Sixth system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present. The right hand features a melodic line with a wavy line above it, and the left hand plays a series of chords.



Allegro.

CHOR.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves with chords and a melodic line.

PIPETTA. PIPA. col Sopr.

In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge - rupft sind Gans und  
PIPÈ col Ten.

Les four - neaux sont al - lu - més Et les canards sont plu -

In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge - rupft sind Gans und

Piano accompaniment for the second system, including a triplet of chords in the right hand.

Ent' wenn die Gäs - te kommen nun, können sie sich gütlich

més Les con - som - mateurs vien - dront Mainte - nant quand ils vou -

Ent', wenn die Gäs - te kommen nun, können sie sich gütlich

Piano accompaniment for the third system, featuring a more active melodic line in the right hand.

thun. In den Ö-fen Feu-er brennt, und ge-rupft sind Gans und  
 dront Les four-neaux sont al-lu-més Et les canards sont plu-

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines (soprano and alto), and the bottom two are piano accompaniment (treble and bass clefs). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are in German and French.

Ent; wenn die Gä-ste kommen nun, können sie sich gütlich  
 més Les con-som-mateurs vien-dront Mainte-nant quand ils vou-

Ent; wenn die Gä-ste kommen nun, können sie sich gütlich.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics continue in German and French. The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

thun, wenn die Gäste kommen nun, können sie sich gütlich thun!  
 dront mainte-nant quand ils vou-dront mainte-nant quand ils voudront

thun, wenn die Gäste kommen nun, können sie sich gütlich thun!

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The lyrics conclude in German and French. The piano accompaniment ends with a *p* (piano) dynamic marking.

## PIPO

Ihr die mir treu stets im Ver - ein ihr Kö - che  
Ro - tis - seurs. pe - tits : - et grands Mes a -

Al - le, gross und klein, heut hoff' ich  
mis et mes en - fants An - je - r -

und mehr sag' ich nicht, dass Je - der  
d'hui Jen ai les - poir Vous fe - rez

## PIPETTA. PIPA.

ja Je - der thu - e sei - ne  
Oui cha - cun fe - ra son de -  
thu - e sei - ne Pflicht ja Je - der thu - e sei - ne  
tous vô - tre de - voir Oui, cha - cun fe - ra son de -

CHOR

*f*

Pflicht ja Jeder thue sei-ne Pflicht. In den Ö-fen Feu-er  
 voir : Qui chacun fe-ra son de-voir Les foir neaux sont ai-lu-  
 ja Jeder thue sei-ne Pflicht. In den Ö-fen Feu-er

*mf* *f*

brennt, und ge-rupft sind Gans und Ent, wenn die  
 més Et les canards sont plu-més Les con-  
 brennt, und ge-rupft sind Gans und Ent, wenn die

Gä-ste kom-men nun, kön-nen sie sich gü-t-lich  
 somma-teurs vien-dront main-te-nant quand ils vou-  
 Gä-ste kom-men nun, kön-nen sie sich gü-t-lich

thun. In den Ö - fen Feu - er brennt, und ge -  
 dront Les four - neaux sont al - In - més Et les  
 thun. In den Ö - fen feu - er brennt, und ge -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in German and French. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

rupft sind Gans und Ent, wenn die Gä - ste kom - men  
 canards sont plu - més Les con - somma - teurs vien -  
 rupft sind Gans und Ent, wenn die Gä - ste kom - men

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in German and French. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

nun, kön - nen sie sich gü - lich thun, ja  
 dront main - te - nant quand ils vou - dront Oui  
 nun, kön - nen sie sich gü - lich thun, ja

The third system consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in German and French. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

wenn die Gä - ste kom - men nun, so  
 main - te - nant quand ils vou - dront Oui  
 wenn die Gä - ste kom - men nun, so

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in German and French. The middle staff is a vocal line with French lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

kön - nen sie sich gü - lich thun.  
 main - te - nant quand ils vou - dront  
 kön - nen sie sich gü - lich thun.

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics in German and French. The middle staff is a vocal line with French lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part continues with a rhythmic accompaniment, featuring some trills (tr) in the vocal lines.

D.S. al Fine.

## № 12.

## CANON.

Moderato.

PIANO. *p*

FRAGOLETTO

Hört uns flehn voll Za-gen um ein Stückchen Brod  
So - yen pi - toy - a - bles Et don - nex du pain

PIETRO

Hört uns flehn voll Za-gen um ein kleines Stückchen Brod  
So - yen pi - toy - a - bles Et don - nex donnez du pain.

leer ist un-ser Ma-gen, o du lieber Gott Faci -  
a de pauvres diables qui meurent de faim

leer ist un-ser Ma-gen, o du lieber, lieber Gott  
à de pauvres diables qui meurent, meurent de faim Faci -

to-te ca-ri-ta-tem Date panem date panem Faci... to-te ca-ri-ta-tem Date

to-te ca-ri-ta-tem Da-te panem date panem Fa-ci... to-te ca-ri-ta-tem Date

panem date panem gebt uns ein Stückchen Brod, gebt...  
panem date panem don nez don nez du pain don

panem date panem gebt uns ein Stückchen Brod, ein...  
panem date panem don nez don nez du pain don

uns ein Stückchen... Brod, ein Stückchen Brod...  
nez don nez du pain... donnez du pain

Stück chen... Brod, ein Stückchen  
nez du pain du pain du



Ach hört uns flehn voll Za-gen um ein  
 Ah! soy-ez pi-toy a-bles Et don-

FRA.  
 Ach ————— Ach hört uns flehn voll  
 ah! ————— Ah soy-ez pi-toy -

FALSACAPPA  
 Ach hört uns flehn voll Za-gen um ein  
 Ah soy-ez pi-toy a-bles Et don-

PIETRO  
 Brod! Ach hört uns flehn voll.  
 pain. Ah soy-ez pi-toy -

Stückchen Brod leer ist un-ser  
 nez du pain A de pau-vres

Za-gen um ein Stückchen Brod  
 a-bles Et don-nez du pain

Stückchen Brod um ein kleines Stückchen Brod leer ist un-ser  
 nez du pain et don-nez donnez du pain A de pau-vres

Za-gen um ein Stückchen Brod um ein kleines Stückchen Brod.  
 a-bles Et don-nez du pain et don-nez donnez du pain

Ma - gen o du lieber Gott Faci -  
 dia - bles qui meurent de faim

leer ist un - ser Ma - gen o du lieber Gott. o du  
 à de pau - vres dia - bles qui meurent de faim qui meu -

Ma - gen o du lieber Gott o du lieber lieber Gott. Faci -  
 dia bles... qui meurent de faim qui meu - rent meurent de faim

leer ist un - ser Ma - gen o du lieber Gott. o du  
 à de pau - vres dia - bles qui meurent de faim qui meu -

CARM.  
 DOM.  
 BARB.

Ach  
 Ah!

to - te ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem fa - ci -

lie - ber lie - ber Gott  
 rent meu - rent de faim fa - ci - to - te ca - ri - ta - tem Da - te

to - te ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem fa - ci -

lie - ber lie - ber Gott  
 rent meu - rent de faim fa - ci - to - te ca - ri - ta - tem Da - te

hört uns flehn voll Za - gen um ein  
 so - yez pi - toy a - blea et don -

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Ah

pa - nem da - te pa - nem fa - ci - to - te Ca - ri - ta - tem Da - te

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Ah :

pa - nem da - te pa - nem fa - ci - to - te Ca - ri - ta - tem Da - te

Stückchen Brod. um ein kleines Stückchen Brod  
nez du pain et don - nez don - nez du pain fa - ci -

ZERLINA, CINCINELLA, BIANCA, FIAMETTA, u. Soprant.

Ach  
Ah!

Ach hört uns flehn voll  
ah! soy - ez pi - toy -

pa - nem da - te panem ach ach  
ah! ah!

ach hört uns flehn voll  
ah! soy - ez pi - toy -

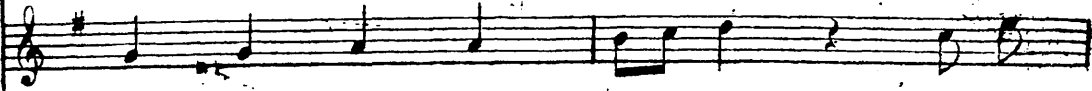
pa - nem da - te panem ach ach  
ah! ah!

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem fa - ci -

hört uns flehn voll Za - gen um ein  
soy - ez pi - toy a - bles et don -



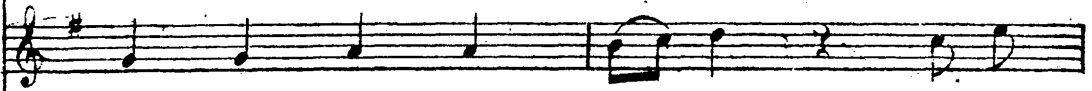
Za - gen um ein Stückchen Brod, um ein  
 a - bles et don - nez du pain et don -



hört uns flehn voll Za gen um ein  
 soy - ez pi - toy a - bles et don -



Za - gen um ein Stückchen Brod, um ein  
 a - bles et don - nez du pain et don -



hört uns flehn voll Za gen um ein  
 soy - ez pi - toy a - bles et don -

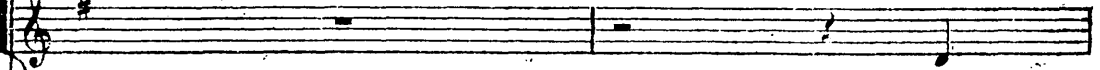


to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem ach  
 to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem ah!



Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod Fa - ci -  
 nez du pain et don - nez donnez du pain Fa - ci -

TENORI



Ach  
 ah!



kleines Stückchen Brod, Fa-ci - to - te Ca-ri - ta - tem Da - te  
nez donnez du pain Fa-ci - to - te Ca-ri - ta - tem Da - te

Stückchen Brod, um ein klei nes Stückchen Brod, Fa - ci -  
nez du pain et don - nez don - nez du pain Fa - ci -

kleines Stückchen Brod, Fa - ci - to - te Ca - ri - ta - tem Da - te  
nez du pain du pain Fa - ci - te - te Ca - ri - ta - tem Da - te

Stückchen Brod, um ein klei nes Stückchen Brod, Fa - ci -  
nez du pain et don - nez don - nez du pain Fa - ci -

ach hört uns flehn voll  
ah! so yez pi toy

to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Fa - ci -  
to - te Ca - ri - ta - tem Da - te pa - nem da - te pa - nem Fa - ci -

hört uns flehn voll Za - gen um ein  
soy - ez pi - toy a - ble et don -

pa-nem da-te pa - - - - - nem gebt Brod!  
 pa-nem da-te pa - - - - - nem du pain

to-te Ca-ri-ta - - - - - tem gebt Brod!  
 to-te Ca-ri-ta - - - - - tem du pain.

pa-nem da-te pa - - - - - nem gebt Brod!  
 pa-nem da-te pa - - - - - nem du pain

to-te Ca-ri-ta - - - - - tem gebt Brod!  
 to-te Ca-ri-ta - - - - - tem du pain

Za - gen o gebt uns Brod gebt Brod!  
 ya ble don-nez du pain du pain

to-te Ca-ri-ta - - - - - tem gebt Brod  
 to-te Ca-ri-ta - - - - - tem du pain

Stückchen Brod, ein Stückchen Brod, gebt Brod  
 nez du pain don-nez du pain du pain

*f*

6 6

gebt Brod! Ach hört uns flehn voll Za-gen  
 du pain Ah! so-yez cha-ri-ta-bles  
 gebt Brod! Ach hört uns flehn voll Za-gen  
 du pain Ah! so-yez cha-ri-ta-bles  
 gebt Brod! Ach hört uns flehn voll Za-gen  
 gebt Brod! Ach hört uns flehn voll Za-gen  
 du pain Ah! so-yez cha-ri-ta-bles  
 gebt Brod! Ach hört uns flehn voll Za-gen  
 du pain Ah! so-yez cha-ri-ta-bles  
 ges

P  
 6

Alle.  
*ff*  
 um ein Stückchen Brod! Ach hört uns flehn voll Za - gen um ein  
 don - nez nous du pain  
 Eintritt der Bässe  
 cen - do ahl so - yez pi - toy... a - bles et don -

Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser  
 nez du pain et don - nez donnez du pain à de pau - vres  
 Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser  
 nez du pain et don - nez donnez du pain à de pau - vres  
 Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser  
 nez du pain et don - nez donnez du pain à de pau - vres  
 Stückchen Brod, um ein kleines Stückchen Brod, leer ist un - ser  
 nez du pain et don - nez donnez du pain à de pau - vres



al - lar - gan - do



Ma - gen und gross un - sre Noth!

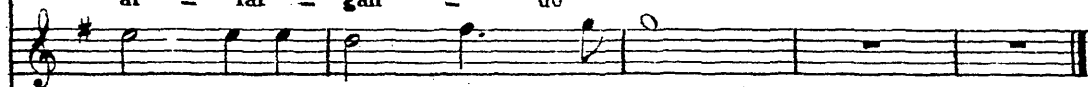


dia - bles qui meu - rent de faim.



Ma - gen und gross un - sre Noth!

al - lar - gan - do



dia - bles qui meu - rent de faim.



Ma - gen und gross un - sre Noth!



dia - bles qui meu - rent de faim.

al - lar gan - do



Ma - gen und gross un - sre Noth!



dia - bles qui meu - rent de faim.

al - lar - gan - do

**N<sup>o</sup> 13.**  
**DUETT.**

*Allegretto.*

**PIANO.**

**FIGIELLA**

Mein Herr No - tar,                      hemmt Eu - re  
Hé! la! hé! la!                              jo - li no -

**FRAGOLETTO**

Mein Herr No - tar,                      hemmt Eu - re Schrit -  
Hé! la! hé! la!                              jo - li no - tai -

Schrit - te, ein Ge - schäft - chen hier für Euch es giebt.  
taire ar - rê - tez - vous ne fut - ce qu'un ins - tant

— te, ein Ge - schäft - chen hier für Euch es giebt.  
re ar - rê - tez vous ne fut - ce qu'un ins - tant



wir war-ten schon da - rauf!  
Ne füt-ee qu'un ins - tant

Eh'-contract setzt auf, wir war-ten schon da - rauf! Pst pst  
tai-re ar-rê-tez vous ne füt-ee qu'un ins - tant psit psit

pst pst  
psit psit

pst pst  
psit psit

pst  
psit

pst pst  
psit psit

pst  
psit

pst! Thut mir leid, thut mir leid, doch ich kann nicht ver-

psit Pourquoi donc m'ar-rê-ter Qu'a-vez vous à me

*p*

wei-len, ha-be heut kei-ne Zeit, denn mein Weg ist noch sehr  
 di-re ce qu'on va vous con-ter ne peut vous mé-con-ten-

(rufend)

weit pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst  
 ter psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

*pp*

Nehmt in Acht Euch, No-tar, wenn zwei Her-zen in  
 No-tai-re garde à vous rien n'est dan-ge-reux  
 FALS. CARM. e. Ten. I. PIET. DOM. e. Ten. II.

*pp*

pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst  
 BARB. e. BASS.

*pp*

psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

## FIOR. FRAG.

pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst  
 psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

Flammen ge-bet schnell sie zu-sam-men oft ist im Ver-zug Ge-  
 comme faire at-ten-dre un jeu-ne hom-me qui bru-le d'être un é-

pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst pst

psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit psit

pst-Nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar lässt man nicht war-ten, Herr No-  
 psit fahr. i-ci ce qu'on va vous con-ter Non ne peut vous mé-con-ter

psit-Nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar pst pst pst pst pst pst pst

psit i-ci ce qu'on va vous con-ter psit psit psit psit psit psit psit

allargando *f*

tar, ter neinein ver - liebtes junges Paar lässt man nicht warten Herr Notar!

psit i - ci ce qu'on va vous con - ter non ne peut vous méconten - ter

psit neinein ver - liebtes junges Paar lässt man nicht warten Herr Notar!

allargando *ff* *f*

FIOR.

FRAG.

Ihr se - het ja wie wir uns  
Ma - ri - ez nous Et tout de

Ihr se - het ja wie wir uns lie -  
Ma - ri - ez nous Et tout de sui -

lie - ben, und dass man die Sach be - ei - len muss,  
suite Dé - pé - chez vous tous deux nous sommes prêts

ben, und dass man die Sach be - ei - len muss,  
te Dé - pé - chez vous tons deux nous sommes prêts

her den Con - tract, schnell un - ter -  
 Que nous puis - sions bien vi - te

her den Con - tract, schnell un - ter - schrie -  
 Que nous puis - sions bien vi - te vi -

schrieben, und vor al - ler Welt dann ei - nen Kuss.  
 vite al - ler fla - ner un peu sous les bos - quets.

ben, und vor al - ler Welt dann ei - nen Kuss. Sind  
 te al - ler fla - ner un peu sous les bos - quets En -

Darf un - ge - nirt man kü - ssen,  
 De ces pro - pos sans sui - te

wir erst co - pu - lirt, darf un - ge - nirt man kü - ssen, sind  
 semble et nous te - nant De ces pro - pos sans sui - te Pro -



dann darf man un - ge - nirt  
in - ter - rom - pu par des  
(das Küssen nachahmend)

wir erst co - pu - lirt, dann darf man un - ge - nirt miz miz  
pos charmants sans cesse in - ter - rom - pu par des muz muz

(das Küssen nachahmend)

miz miz miz  
muz muz muz

miz miz miz  
muz muz muz

miz miz miz  
muz muz muz

miz Wenn Ihr nicht ganz von Stein, wer - det Ihr uns ver -  
muz Si vous a - vez un coeur Vous de - vez nous com -

*p*

ste-hen, wenn Ihr nicht ganz von Stein, stil-let unsrer Sehnsucht  
 prendre si vous a-vez un coeur as-su-rez no-tre bon-

Pein mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz  
 heur muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz  
 Ha-bet Acht, Herr No-tar, wenn zwei Her-zen in...  
 No-tai-re garde à vous rien n'est dan-ge-reux.  
 (Alle das Küssen nachahmend)  
 mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz mz  
 muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

FIOR. FRAG.

mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ  
 muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

Flammengebet schnell sie zusammen, im Verzug ist oft Ge-  
 comme faire at-tendre un jeune homme Qui brule d'être un é-

mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ  
 muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz muz

*f* mZ *p*  
 muz nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar kañ's nicht er-warten Herr No-

*f* fahr, I-ci ce qu'on va vous con-ter *p* Non ne peut vous mé-con-ten-  
 poux

*f* mZ *p*  
 muz nein, ein ver-lieb-tes jun-ges Paar mZ mZ mZ mZ mZ mZ mZ

*f* muz I-ci ce qu'on va vous con-ter *p* muz muz muz muz muz muz muz

FIOR. c. Sopr. I. FRAG. c. Sopr. II.

tar, nein ein ver-liebtes junges Paar kañs nicht erwarten Herr No-tar!

ter

mz I - ci ce qu'on va vous con-ter No peut vous méconten-ter

muz

mz nein ein ver-liebtes junges Paar kañs nicht erwarten Herr No-tar!

muz allargando

FIOR.

Und he-get Ihr auch noch Be-den - -  
 Si par ha - sard ee cher no - tai - -

FRAG.

Und he-get Ihr auch noch Be -  
 Si par ha - sard ee cher no -

— ken, feh-len auch For-ma-li-tä-ten gleich  
re la fi-ne fleur de nos ta-bel-li-ons

den-ken, feh-len auch For-ma-li-tä-ten gleich  
tai-re la fi-ne fleur de nos ta-bel-li-ons

das dumme Zeug mögt Ihr uns  
Nous re-ça-mait quelque ho-no-

das dumme Zeug mögt Ihr uns schen-  
Nous re-ça-mait quelque ho-no-rai

schen ken, denn sonst ko-stet's die Pe-rücken Euch!  
raire La bon-ne far-ce et comme nous ri-sions

— ken, denn sonst ko-stet's die Pe-rücken Euch! Für Stempel und Ge-  
re La bon-ne far-ce et comme nous ri-sions Si tu veux con-ser-

*pp*

dürft Nichts Ihr li - qui - di - ren,  
 ta perruque, ô no - tai - re

büh - ren dürft Nichts Ihr li - qui - di - ren, zum La - chen wär es  
 ver ta perruque, ô no - tai - re ne nous re - cla - me

(lachend)

wollt Ihr noch Ho - no - rar!  
 et tourne les ta - lions

Ha, ha,  
 ha, ha,

(lachend)

gar, wollt Ihr noch Ho - no - rar! Ha, ha.  
 rien et tourne les ta - lions ha, ha,

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,  
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,  
 ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha cha

Ha-bet Acht! Herr No-tar, wemzwei  
No-tai-re gardeà vous rien n'est

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

## FIOR. FRAG.

ha  
 ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

Her - zen in Flammen, ge - bet schnell sie zu - sammen, oft ist  
 dan - ge - reux Com - me faire at - ten - dre un jeu - ne homme qui brû -

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

ha ha ha ha ha nein, ein ver - lieb - tes jun - ges Paar, das traut man  
 ha ha ha ha ha I - ci ce qu'on va vous con - ter Non ne peut

im Ver - zug Ge - fahr nein, ein ver - lieb - tes jun - ges Paar, das traut man  
 le d'être un é - poux I - ci ce qu'on va vous con - ter Non ne peut

ha ha ha ha ha nein, ein ver - lieb - tes jun - ges Paar, ha ha ha

ha ha ha ha ha I - ci ce qu'on va vous con - ter ha ha ha



*f* *allarg.*  
 gra-tis, Herr No-tar, nein ein ver-lieb-tes jun-ges Paar, das traut man  
 vous mé-con-ten-ter I-ci ce qu'on va vous con-ter non ne peut  
*f*  
 ha ha ha ha ha nein ein ver-lieb-tes jun-ges Paar, das traut man  
*f*  
 ha ha ha ha ha I-ci ce qu'on va vous con-ter non ne peut  
*allarg.*

*f*  
 gra-tis Herr No-tar!  
 vous mé-con-ten-ter  
 gra-tis Herr No-tar!  
 vous mé-con-ten-ter  
*ff*

No 13<sup>a</sup>

CHOR.

Allegro.

SOPRANI.



Schnellge\_horcht, und führt aus, was der

TENORI.



Garde à nous! garde à nous! o - bé -

BASSI.



Schnellge\_horcht, und führt aus, was der

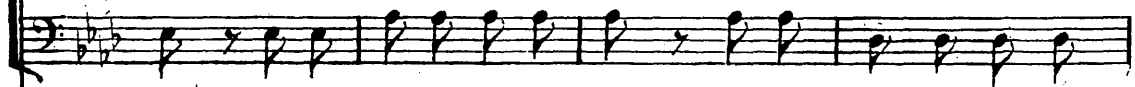
PIANO..



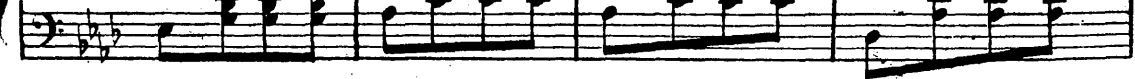
Haupt\_mann be\_foh-len, ha\_ben wir erst ge\_stoh-len die Mil -



is\_sons bien vi\_te. Et nous pour\_rons en\_sui\_te fai\_re



Haupt\_mann be\_foh-len, ha\_ben wir erst ge\_stoh-len die Mil -



lionen, dann ruht aus!  
les centdixneuf coups  
lionen, dann ruht aus!

*p*  
*pp*

9133.

Detailed description: This is a musical score for voice and piano. It consists of six systems of music. The first system contains three vocal staves with lyrics. The second system contains two piano staves with chords and dynamics *p* and *pp*. The third system contains two piano staves with chords and dynamics *pp*. The fourth system contains two piano staves with chords and dynamics *pp*. The fifth system contains two piano staves with chords and dynamics *pp*. The sixth system contains two piano staves with chords and dynamics *pp*. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The lyrics are in German: 'lionen, dann ruht aus!' and 'les centdixneuf coups'.